

石油通訊

CPC Monthly

當 詩與風相遇

浮世掠影總是情



中華民國九十七年二月號

678

珍惜生命 安全駕駛

尊重 用心 有禮

~中油給您~
一甲子的關懷

我熱愛速度
更珍惜自己的生命
或許你很急
或許你容忍自己不太清醒
但別把生命只託付給上天

請 尊重生命 用心駕駛 有禮互讓



台灣中油股份有限公司 潤滑油事業部

消費者服務專線:0800-077002 網址:<http://www.id.cpc.com.tw>

這股驚人的能源力，以石油當作爆發起點，正迅速往外擴散，與每個人息息相關的食物，成為繼石油之後，最受矚目的搶奪焦點。

- 2008行動三部曲：財富篇・摘錄自「商業周刊」1051期

二十世紀，科技的進步，讓全球進入新經濟時代，石油、食物這種初級產業，都很廉價，人們吹捧的是科技、知識、無形的資產。然而，從現在起，舊秩序復辟，世界焦點再度回到：石油、食物這種有形的原物料資產。過去五年，金磚四國的「經濟力」有如特快車般狂駛，企業成長、股市狂飆，外資湧入。此刻，金磚四國的第二波狂潮—「能源力」正向我們撲來。因為四國人民富起來了，這占全球40%的26億人口，從拼命賺錢轉向拼命花錢，這群「新富人」正積極的走向全球能源、商品市場，與「舊富人」們爭搶資源。這股驚人的能源力，以石油當作爆發起點，正迅速往外擴散，與每個人息息相關的食物，成為繼石油之後，最受矚目的搶奪焦點。（本刊）

所有的努力都會有成果，你種善因，得善果，你種惡因，得惡果。

- 商業周刊共同創辦人何飛鵬・摘錄自「商業周刊」1049期

四十歲是我人生的分水嶺，四十歲之前是一個迷惑動盪、暗無天日的人生；四十歲以後則峰迴路轉、漸入佳境。我知道所有的努力都會有成果，你種善因，得善果，你種惡因，得惡果。如果我的努力沒有得到應有的回報，我知道我在老天爺那裡有回報的存款，現在老天爺欠我，未來有一天祂會連本帶利一次回報我。這樣的經驗，讓我更樂觀的看待每一件事，我知道每一個人一定不會都走壞運，走壞運就會有好運，前提在於你是否努力，只要努力，好壞就會循環。（本刊）

平時必須培訓人才，讓他們養成肩負大任的能力，授權才能真正發揮出「×」的效應。

- 卡內基訓練大中華地區負責人黑幼龍・摘錄自「商業周刊」1051期

我認為，每位領導人都應該懂得運用「×」（乘法），而最簡單、有效的「×」，就是對他人付出真誠的關心和讚賞。要激發員工的潛能，除了關心和讚賞，還要做到授權。透過授權的方式，可以讓我們的影響力倍增，為什麼還有很多人無法做到呢？原因之一，是主管沒有足夠的自信去授權。認為凡事只有親自上場，任務才能順利達成；他們如果多留意人才，相信可以透過授權的方式，把事情做得更好。原因之二，是他們平時沒有培訓人才。授權並不是把事情分派出去，就行了，平時必須培訓人才，讓他們養成肩負大任的能力，授權才能真正發揮出「×」的效應。（本刊）

◎

石油通訊

CPC Monthly

石訊・實訊・時訊 — 中油代表雜誌

1951年7月創刊 2008年2月出刊



封面設計：黃元生

歲月，
是一彎流淌的小溪，
總在似水東逝後，
低聲啞啞嘆息。
浮生，
是一罈歲月釀的酒，
總在歷盡滄桑後，
顯露灼灼風華。

若不能看遍風景，
又何苦來這一遭？
啜飲歲月釀的酒，
悠悠天地有大愛。

專題報導

6 當 詩與風相遇

浮世掠影總是情

8 五月舞／汪千資 9 想 翔／米蘭

10 同手同腳／H.W.T 11 蟹 械 謝／點點

12 看似琉璃，卻是花／陳瑞玲 14 門前／J.W

15 心中的孩子／毛毛蟲的天空 16 片刻／望晴

17 風／雲 18 景／畔 19 恍然／心絃

20 隨記／心絃 21 手牽手／H.W.T 22 贖罪／H.W.T

23 燈海／飛天馬 24 雪地千秋／陳瑞玲

25 枯枝之美／陳瑞玲

國際視窗

28 油價飆漲，是因石油峰值危機？

英文閱讀班

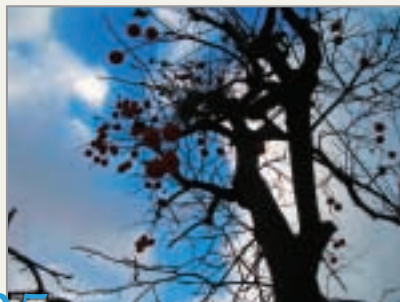
還是民族主義高漲？

事業報導

34 整合行銷，無網不利

謝佳玲

一加油站營運進入3S時代



25

冷冽之美：蕭瑟大地有情天

工業關係

38 當東方遇見西方

譚鑑誠

一中油2007歲末音樂饗宴

企業管理

52 資產加條碼，慢車變高鐵

王四端

一人事處訓練所導入「資產條碼管理系統」

藝文天地

56 告別2007

白雲朵

58 「微笑高棉」深度之旅

徐公珮

62 鹽水蜂炮鬧元宵

黃金財

67 詩風雅頌

象形／彤 生命／忘月 俯觀的雲／降D大調

狂飈／寄蟹 記憶陰影／歌 路難行／失

戀曲／溯水

心情故事

72 冬

橋楓



39

氣勢磅礴：中油樂來樂感動

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動…等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail: 009237@cpc.com.tw

202720@cpc.com.tw

207055@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006

新聞廣場

5 悅讀石訊，大家e起來！

PDF電子版每月15日掛網

26 新聞集錦

32 共享開卷有益的芬芳

歐陽琇

—歡迎加入「英文閱讀班」

42 油情點、線、面

唐苑莉

44 世界石油掃描

經濟市場組

46 油價瞭望台

風險管理組

48 瞄準大陸

大陸業務組

替代能源—生物能源發展趨勢

54 人事動態

55 徵文主題：發現中油生態之美

74 徵文主題：生命中的一本書

76 各地鱗爪

88 日誌



62

民俗華會：鹽水蜂炮鬧元宵

石油通訊編輯委員會

發行人：潘文炎

主任委員：陳寶郎

編輯委員：歐陽琇

謝錦堂

馮子梁

蔡金根

邱炳宏

楊健一

林美智

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

余宏嘉

總編輯：曹明

副總編輯：汪興華

企劃編輯：廖滄龍

執行編輯：黃瑩

文字編輯：程慧珠

楊靜萍

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：郭雲清

發行者：台灣中油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁路3號

電話：8725-8531

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路95號之8

中華民國40年7月創刊

中華民國97年2月10日出版

印製工本費：每本約25元

台灣郵政臺字第370號執照登記

為第一類新聞紙類行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號

悅讀石訊，大家e起來！

PDF電子版每月15日掛網

石訊，
紙本與電子版並行的政府出版品，
用心編採，每月發行；
石訊PDF電子版，每月15日之前掛網 www.cpc.com.tw，
油海訊息，油人動態，線上瀏覽，e網情深。

石訊，
新聞與圖文資料兼具的企業刊物，
即時資訊，橫跨歷史；
石訊PDF電子版，2001~2007年共84期精彩內容全記錄，
油市發展，產業走向，連結目錄，e網打盡。

石訊，
對內也對外發行的中油代表雜誌，
博采人文，與時俱進；
石訊PDF電子版，搭上網際網路無遠弗屆的傳播順風車，
油小看大，搶鮮搜尋，能源趨勢，e網成擒。

悅讀石訊，大家e起來！



當 詩與風相遇

當 詩與風相遇 教人心蕩神馳

坐看曉星沉 悠然見本心

一樣風景 兩地閑愁

當 文與心交會 不覺意興遄飛

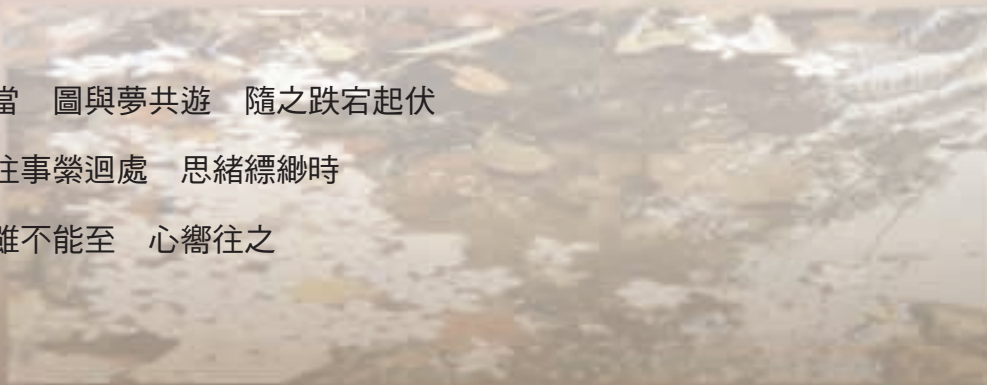
孤帆遠影盡 秋潮向晚天

物我相忘 快意浮生

當 圖與夢共遊 隨之跌宕起伏

往事縈迴處 思緒縹緲時

雖不能至 心嚮往之





當 詩與風相遇

浮世掠影總是情

幾首詩 若戀人絮語 掩不住年少情懷

幾幅畫 若潑墨山水 寫意盡在留白處

幾篇小品 若赤子童心 內蘊藉人文哲思

寒冬既盡 春不遠

我們選擇用詩句 與你交心

只為 掬取那一抹清芬

我們選擇用文字 與你相遇

自是 人間難得有情癡

我們選擇用畫面 與你重逢

再訪 那心靈的桃花源

浮世掠影總是情

1五月舞

圖・文 汪千資／會計處

時間：2007年初夏

地點：太魯閣沙卡噹步道

五月的天
風邀我一起跳支舞
我離開樹上的座位
牽著風的手
轉著圈圈 旋轉再旋轉
我暈眩了
這才明白已然落下
在地的懷抱中

仰望天空
不再高高在上
五月雪滿天的落下
迎接的是欣喜的讚嘆
讓你看見的
是我僅有的 最美麗的一天



2想 翔

圖・文 米蘭

時間：2006年9月

地點：桃米村

我以為
我擁有一片湛藍的天空
我認定
我具備一雙輕盈的翅膀
我認為
我應該自由翱翔於天際

這該死的網子
困住我的夢想
絆住我的前程
如果沒有它
難道
我就可以振著我那薄翅
輕輕地
輕輕地
飛？



C

3同手同腳

圖・文 H.W.T

時間：2006年12月

地點：高雄西子灣

頂樓梯間
是悄悄話的祕密基地
威尼斯的貢多拉
齊聲歡唱 o solo mio
巴黎的凡爾賽宮
大膽探險RER終站
瑞士的阿爾卑斯山
Hope是小雪人的名
德國的童話大道
回味童年趣事
布拉格的查理大橋
來來回回
是終點也是起點
兩人三腳的默契
細水長流勇敢向前
每段旅程烙印在心
你我間最私密的默契
遍布各地
約定
永不放手



C

4蟹 械 謝

圖・文 點點

時間：2007年9月

地點：林園紅樹林生態區

秋天的季節
總讓人聯想起一蟹
是蟹肥？膏滿？肉實？
還是五臟廟作祟？

登高的群蟹
宛如棄械的逃兵
在向我們吶喊：
「SOS！」
又彷彿客氣地道聲：
「歡迎光臨。」

生態的變遷
是人為的造作
有了破壞也才懂得更珍惜
紅樹林園區的壯麗
感謝你我他的共同維護
才有今日的豐富生態



C

5看似琉璃，卻是花

圖・文 陳瑞玲／資訊處

時間：2007年9月

地點：雲南麗江古城

<暢快版>

「旅途」、「山間」、「小徑」。
「捕捉」、「驚豔」、「快門」。
「心底」、「雀躍」。
「晌午」、「秋陽」、「照耀」。
「冰清」、「晶瑩」、「剔透」。
「角度」、「觀察」。
「姿色」、「平淡」。
「鄰家」、「郊野」、「小花」。
「眷顧」、「愛憐」、「綻放」。
「獨特」、「幽美」、「風采」。
「穿梭」、「寰宇」。
「天時」、「地利」。
「自己」、「契機」。



＜流水版＞

一次偶然旅途中，
不經意路過山間小徑。
霎時捕捉這抹驚豔，
按下快門，卻叫心底、莫名雀躍。
看也；
在晌午秋陽照耀下，
閃閃發亮，愈顯冰清、晶瑩剔透。
瞧也；
從某些角度細觀察，
姿色平淡，猶似鄰家、郊野小花。
天也；
竟會如此眷顧愛憐，
讓它瞬間，綻放獨特、幽美風采。
人也；
穿梭茫茫寰宇之際，
誰能把握，天時地利、自己契機？
？？！……



C

6門前

圖・文 J.W

時間：2006年冬

地點：彰化大村老家

總是擺著幾張椅子
女孩的祖母坐在這裡
鄰近的老人也過來聊天
每一天或許都是如此
只有些許的假日
穿著時髦的女孩會回到這裡

幾刻鐘後
女孩回到她工作的城市
這個城市
對祖母來說
遙遠又孤獨
她從來沒想過去大城市
她只想守著這個老屋
在這裡
等待她等待的人



C

7心中的孩子

圖・文 毛毛蟲的天空

時間：2007年冬

地點：苗栗卓蘭勻靜湖

「嘿嘿！你認命吧～臭檸檬…」
當夕陽西照，
影子恐龍遇見檸檬戰士，
會發展出怎樣的故事呢？

在講究氣氛的餐廳裡，
我偷偷的跟自己玩著遊戲。

每個人心中都有個孩子，
當有一天，
我們成了老爺爺或老奶奶時，
這個頑皮的孩子，
噓…小聲點，
又會趁我們不注意時，
蹣手蹣腳的出現。



或許，
看盡了人生百態，
心胸已豁達了吧！
所以可以回到最初，
回到最單純的感動。

C

8片刻

圖・文 望晴

時間：2007年冬

地點：苗栗卓蘭勻靜湖

我在湖畔
在湖畔
駐足
欣賞這片湖光山色

我在岸邊
在岸邊
低頭
品嚐此杯香醇咖啡

風吹
輕輕
掠過
長髮

也泛的漣漪
一波波
一波波
朝岸邊



雲動
慢慢
移向
山頭

也落的雨珠
一滴滴
一滴滴
那山間



9風

圖・文 雲

時間：2008年1月

地點：台中日出蛋糕店

我像風向鯨魚
永遠默默的望著妳的方向

妳給了我一片天空
而我卻只是朵雲
一朵跟不上妳腳步的雲

或許
我該落下
化為雨滴
滴滴落在沒有妳的土壤裡

可憐的那顆心啊
空成大洞
卻沒人嘆息



C

10景

圖・文 畔

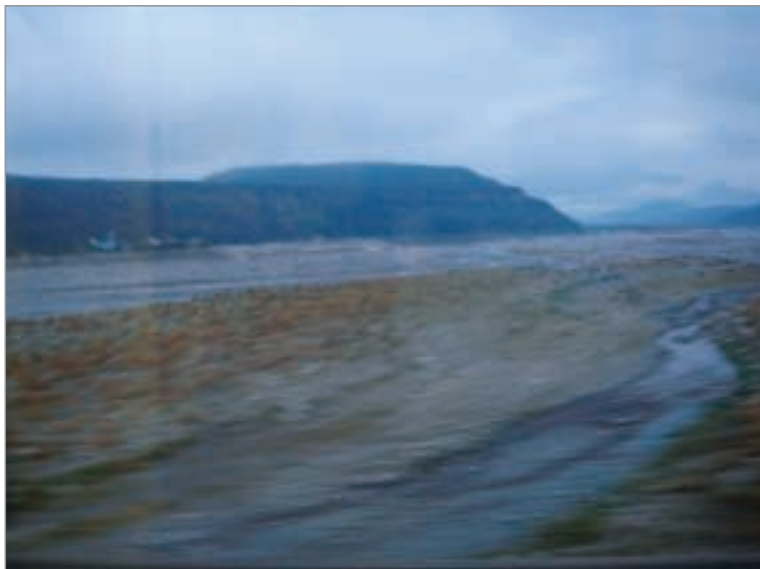
時間：2008年1月

地點：台鐵火車上眺望（三義段）

我愛坐火車
因貪戀窗外景色
日月交替
四季變化
交織出不同美麗

山洞內
黑鴉鴉
車窗
化為鏡
出洞口的剎那
那令人意想不到的景致
揚起心中一次次驚呼

我輕輕的哼著歌
細細品味蕭瑟



這幾年啊
一樣的往返
卻載著不一樣的情愁

C

11 恍然

圖・文 心絃

時間：2008年1月

地點：台中市區

我迷了路
在這片都市叢林
慌張
惶恐
卸下

隨地而坐
仰頭
望著天空

這片
我曾深深著迷
卻隨歲月的流逝
奔波
忽視



C

12隨記

圖・文 心絃

時間：2007年夏

地點：雨後北投小巷

雨後
散步
北投
小巷

巧遇
妳
探頭
踰
圍牆

對我
俏皮
一笑

於是
拿起
相機
喀嚓



入鏡
淋濕
的妳

C

13手牽手

圖・文 H.W.T

時間：2007年2月

地點：巴塞隆納咖啡館

喜歡和你手牽手
彷彿全世界瞬間靜止
時間的倒數平靜無波
心中滿滿洋溢著什麼
我說不出來
只能緊閉雙唇靜靜體會
就是要和你手牽手
走到不能走
即使必須放開手
如tiramishu般的甜而不膩
定永難忘懷？

©



14贖罪

圖・文 H.W.T

時間：2007年2月

地點：西班牙馬德里

布簾升起
迴圈中的謊言與背叛
無人看穿
痛苦 嫉妒 無奈
罪的生成是贖的開始
輪迴無法證實
牧師引領的低語呢喃
迴盪
平靜 溫暖 堅定
最後的終點
在彼此心中
故事仍會繼續

C



15燈海

圖・文 飛天馬

時間：2008年1月

地點：萬華東園街聚福宮

寒冬午後
灰濛濛的天空
飄著細雨
獨自走在街頭小巷
忽見遠處廟宇燈海一片

讓我回憶起
小時候
街頭巷尾
濃濃的年節氣氛
家家戶戶張燈結綵
如今
年節氣氛
一年不如一年

抬頭望去
大紅燈籠高高掛
此刻的我
心中 似漾著年節的氛圍



©

16雪地千秋

圖・文 陳瑞玲／資訊處

時間：2007年11月

地點：日本秋田縣

一輪輪車痕滾動，
三三兩兩，烙印雪地，
刻劃出渾然天成的景致。
一雙雙腳步重疊，
謹慎翼翼，踏進雪地，
刻劃出錯落有致的圖案。
一堆堆人群擁擠，
匆忙行進，站立雪地，
刻劃出聚集聆聽的耐性。
一隻隻鞋印並排，
厚厚踏實，深埋雪地，
刻劃出主人用心的追憶。
一站一蹲父女倆，
各自擁有，不同雪地，
刻劃出親情呼喚的溫馨。

———
凡走過，必留下痕跡。



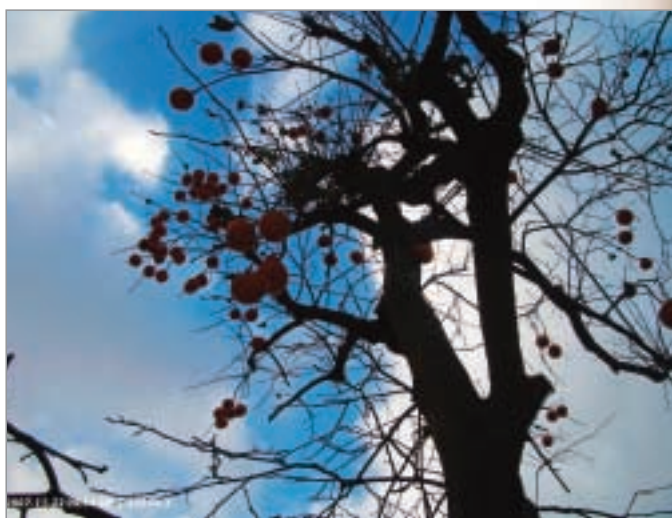
C

17 枯枝之美

圖・文 陳瑞玲／資訊處

時間：2007年11月

地點：日本秋田縣



多半人喜歡似錦繁花，既熱鬧，又有朝氣。

賣場屋前一株枯樹，在冷冽寒風吹拂下，褪去所有茂葉，只剩稀疏幾片，殘留的黃澄澄果實，沉甸甸、牢牢地懸在枝頭。想像它曾經擁有成串飽滿的盛況，是多麼地美好。

冬日晴空，本以為那是應景的燈飾。仔細一瞧，映入眼前的景象，不正是枯坐暖烘烘車內的我們，一邊遙望車窗外大片雪地，一邊大聲叫好，一幕幕剛飛逝，令人垂涎欲滴、迫切期待的路邊甜柿？如果不是那枯枝，有了色彩的點綴，或許，早就被遊客們遺忘。

懷念兒時，父親好友送來家中一棵葡萄樹。當時缺乏經驗的家人，卻眼見它在過冬後全都葉落，所剩枯藤，也被頑皮的我們當成枯枝把玩。

折呀折著，只留下最後一節較粗主幹，因無法折斷而逃過一劫。隔年春天，竟然抽出綠油油的嫩芽，叫大家驚喜萬分，總算讓父親鬆了一口氣。後來在細心照料下，也開著花結了果。父親還特別為它搭建一座超大藤架，占滿整個院子，成為鄰居夏天乘涼的好去處。母親也曾將它釀成一罇酒。因屬初次嘗試，把陶甕裝得過滿，預留的空間也不夠大，發酵中的葡萄在半夜吱吱作響，溢出瓶口，弄得滿屋子全是酒氣。大人還以為是我們在作怪，這在後來成為家人常提的往日趣事。

有人曾說，不要太早處置過冬的殘枝。也許，等待春天一到，那又會是一棵結實纍纍的大樹了。

C

由經濟部能源局舉辦之「能源產業溫室氣體管理成果發表暨自願減量宣示儀式」於96年12月28日在經濟部大禮堂舉行。本公司陳總經理與國內能源產業代表等在陳瑞隆部長見證下共同簽署「能源產業自願減量協議」。

攝影：譚鑑誠

Bureau of Energy sponsored an event at MOEA's auditorium on Dec. 28, 2007 to showcase the performance and commitment of Taiwan's energy businesses in greenhouse gas emission reduction. Among representatives from domestic energy sector, President Chen of CPC signed the agreement to voluntarily reduce greenhouse gas emission under the witness of Minister R. L. Chen of MOEA.





為形塑見賢思齊的企業文化，以「中油典範、禮讚群英」為名的96年度績優責任中心與傑出人員表揚大會於元月31日假國光會議廳舉行，潘董事長與陳總經理親臨頒獎。會中特別邀請偏遠地區學童及公益團體表演，展現本公司關懷社會的實際作為。

攝影：譚鑑誠

To encourage a corporate culture that always seeks the better, Chairman Pan and President Chen jointly hosted an awarding ceremony for excellent units and workers with the title of “Saluting Role Models: CPC’s Heroes” at Kwokuang conference hall on Jan. 31, 2008. As a true practice of its sincere care to the needed, CPC also invited socially inferior groups and students of remote countryside to perform in the event.

經濟部謝發達次長關心煉油事業發展，元月14日率同國營會許瑞峯副主委南下大林廠視察，由陳總經理親自簡報。謝次長肯定大林廠的工作表現，並指示在勞工教育中強化操作經驗傳承。

攝影：趙文福

Out of concerns for oil refining business, Deputy Minister Shieh of MOEA conducted an inspection tour to Talin Plant under the accompaniment of Deputy Commissioner Hsu of State-run Enterprises on Jan. 14. They gave high regards to the performance of Talin plant briefed by President Chen in person, and instructed to strengthen mentoring of operation skills by senior workers in labor training.

為拓展視野，與國際接軌，本刊新推出「國際視窗」專欄，由「英文閱讀班」學員執筆，定期就全球重大政經訊息延伸探討，緊扣能源發展脈動，逢雙數期刊出，共同守望大環境，洞悉機會與風險，掌握全球大趨勢。以下就是「英文閱讀班」學員的首篇報導。

油價飆漲，是因石油峰值危機？ 還是民族主義高漲？

英文閱讀班／提供

2008年1月2日開春的第一個交易日，油價在紐約期貨市場強力炒作之下，首次跨越100美元的攻堅線，價差幾乎較2002年初貴5倍以上。《經濟學人週刊》(The Economist)次日即以標題“The Oil Price, Peak Nationalism”專文評論，認為油價翻新高，與民族主義高漲有關，並質疑「石油峰值」(Peak Oil)產能即將衰竭的危機論調。

近來油價飆漲，究竟是因為石油產能已經達到最大峰值，或者還有其他複雜的原因，各家看法不一。劍橋能源研究公司(Cambridge Energy Research Associates)總裁丹尼爾尤金(Daniel Yergin，註1)表

示：上世紀70年代油價高漲時期，曾出現的能源民族主義，如今又回來了。在低油價時代，產油國政府往往熱衷於尋求開放政策，一旦油價上揚，他們手中又有了一手「石油好牌」，但可苦了在當地跨國海外探勘的石油公司。

石油峰值(Peak Oil)

「石油峰值論」源自於美國地質學家哈伯特(M. King Hubbert)1953年創立的數據模型，專家們據以推論指出，全球原油的產能將在2004至2015年間達到巔峰，之後就將因為產能耗盡而逐漸下滑。但另有能源分析家以現今每日8,500萬桶的產能推測，預估2030年石油產能將可達每日1億2,000萬

桶。但因近年新興經濟體崛起，石油能源需求遽增，令人更確信這地球有限的資源，將永遠無法滿足全球經濟日漸多極的渴求，「石油峰值論」加劇人們對石油資源可能枯竭的危機感，促使各國積極研發替代能源。

相對的，產油國和石油公司擔憂各國使用替代能源的比例越高，他們的獲利率將隨全球的石油消費量下降，所以近來有石油業者嚴詞駁斥「石油峰值論」，強調目前全球石油資源豐富，所謂「石油枯竭」的危險期根本不存在。美國埃克森美孚石油公司(ExxonMobil)高級主管馬克諾蘭日前援引美國地質勘探數據表示，全球常規可開採原油的蘊藏量超過3兆桶，而全球目前僅開採了1兆桶。他的結論是「石油末日」還很遙遠。經濟學人週刊亦認為：目前雖然石油容易開採(Easy Oil)的時代已結束，但境況卻與石油峰值的悲觀論調，有一大段落差。地底下產油不敷需求，並非意味著石油蘊藏量不足；例如加拿大黏稠油砂(tar-sands,註2)所蘊含的石油，就與沙烏地阿拉伯的油源數量相當，目前之所以產能不足，係因1980至1990年間，油價低迷無利潤時，石油生產者大幅裁減員工及探勘設備；甚或許多協助建置鑽探平台及蒐集地質測量資料等石油探勘相關產業，也因而歇業，導致刻正迫切需要的探勘專業人員及相關設備未能在油價屢創新高時快速上線。因此，還需耗費很長一段時日，有計劃的在大學裡培訓更多的地質專家，並由造船廠再建造更多的外海鑽探

平台，才能彌補過去20年投資不足的缺陷。

民族主義(Nationalism)

當前產能不振最大的障礙是「政治」，從厄瓜多爾(Republic of Ecuador)到哈薩克(Kazakhstan)，大多數油源蘊藏豐富的國家，政府都設法藉機瓜分最大比例的豐厚利潤；但卻因此阻擋民營企業的投資，甚或將之全然屏除在外。假若埃克森美孚、皇家荷蘭殼牌(Royal Dutch Shell)等國際大石油公司，可以更自由的進入俄國、委內瑞拉和伊朗境內，則世界石油產品供應將會顯著增加。總而言之，全世界現階段面臨的，不是「石油峰值」油源產能衰竭的威脅，而是意識高漲的國家民族主義。

隨著國際油價不斷攀升，許多拉丁美洲國家都積極加強控制能源和礦藏，例如委內瑞拉(Venezuela)及厄瓜多爾等國，都相繼高舉民族主義旗幟，強行囊括外資公司豐裕的探採利潤，即使美國西方石油公司(Occidental Petroleum Corporation)或埃克森美孚等國際大油公司，都無法倖免遭受損失。

委國政策強勢作為，外資利潤無奈縮水

根據西班牙語世界影響力最大的埃菲通訊社(Agencia EFE)報導，委內瑞拉總統查維茲(Hugo Chavez)在2008年1月11日很自豪的表示，就算世界上一半地區的石油很

快被開採光，委內瑞拉的石油也能再開採上百年。他預言到2009年末，委內瑞拉的石油儲量將可達到3,130億桶，成為世界最大的石油儲備國。當全球石油資源枯竭，只剩四、五個國家擁有石油蘊藏時，這幾個國家的排名，將是委內瑞拉、沙烏地阿拉伯、伊朗和俄羅斯。

委內瑞拉是世界第五大原油出口國，也是OPEC中唯一的拉丁美洲創始會員國。查維茲當選總統後，就將石油作為號召拉丁美洲國家共同抵制美國的武器。查維茲在2005年6月30日倡導建立「加勒比石油計畫」(Oil Aid for Caribbean)，由16個成員國組成。計畫中，委內瑞拉本著團結和互補的精神，以優惠價格和貿易條件，向各締約國供應原油和石油產品。受惠國購買石油費用只要付六成現金，另外四成，則由委內瑞拉提供前兩年不收息的貸款，之後只要支付1%的低息，或者改以貨物及勞務償還即可。

從委內瑞拉油田至美國南部墨西哥灣，海上航程最多僅2天，即使直接運油到美國東北海岸的紐約，航程也不過4天；但若到亞洲，最短航程也得10天左右。基於運輸成本考量，委內瑞拉目前一半以上的石油產量出口到美國，依據美國能源資料協會(EIA)在2008年1月15日公佈的訊息：委內瑞拉仍維持位居美國原油進口供應的第四位。但是委內瑞拉為降低對美國的出口貿易倚賴，正積極推展石油出口多元化戰略，斥資13億美

元，相當10天的產油量營收，向中國購買18艘油輪，藉以保證對中國輸送石油的穩定性。委內瑞拉官員表示，希望到2012年，將委內瑞拉全部石油及石化產品的45%（大約日均140萬桶）出口到中國，並加強與俄羅斯、伊朗的夥伴關係。因此，查維茲逐漸有恃無恐，經常揚言威脅如果美國圖謀推翻他，他將切斷對美國的石油輸出，對此，2006年6月美國國會研究分析，如果委內瑞拉對美國實行石油出口禁運，將導致全球油價立即飆升15%，美國應及早擬定因應措施，例如動用美國戰略石油儲備，並努力說服其它親美石油出口國提高供應量等。

自2004年以來，查維茲一連串突如其來的國內石油政策，例如有追溯力的增稅、單方面增加開採稅，迫使外資公司成為投資礦區的小股東等，讓外國投資者感到焦慮不安。2007年5月，委國政府向西方石油公司發出「最後通牒」，限制在6月26日之前作決定，是出讓部分股權，或是退出委國石油市場？當時埃克森美孚和康菲(Conoco Phillips)因拒絕降為小股東，決定退出價值數十億美元的石油投資項目，但仍雙管齊下，一面提出國際仲裁，一面與委國協商提高補償。而本公司在委內瑞拉的礦區權益，目前委國政府要求以投資的帳面價格(Book Value)買斷；本公司工作團隊正積極與委國政府談判中，力爭以公平市場價格獲得合理補償。

選擇投資時點，是探勘石油的獲利關鍵，多虧本公司經營團隊當初評估正確，在委國探勘成功，又逢油價高漲，正待收成之際；卻沒想到委國政府為擴大油田收益，剝奪本公司未來可逐年生產分配利潤的權益。歐亞集團(Eurasia Group)駐紐約拉美分析師Patrick Esteruelas評論：「這些變動為委內瑞拉未來商業交易，增加大量的不確定性，使得市場擔憂委國繼續履行條約的可能」。

厄國手握「石油好牌」，為所欲為

厄瓜多爾是拉丁美洲的第五大石油出產國，石油出口額占其總出口額40%以上。目前原油日產量約53萬桶，其中外國公司產量約占一半。1920年成立於洛杉磯的西方石油公司是厄瓜多爾最大的投資商之一，每日開採石油10萬桶，約占厄瓜多爾出口量的20%。2006年5月15日厄瓜多爾宣布，終止與美國西方石油公司簽訂的「生產方壟斷合約」(Production Sharing Contract)，並沒收其資產以及各種機械設施。依據國際先驅論壇(International Herald Tribune)社論：就在西方石油公司退出厄瓜多爾油氣礦區之際，中國大陸中石化(SINOPEC)自2004年購買16區塊14%權益後，運作順利，2005年即獲得約190萬桶額度石油。2006年3月初，中國大陸中石油(CNPC)正式對外公開收購加拿大恩卡納(ENCAN)石油公司在厄瓜多爾的石油礦權和輸油管線股權，包括當地一條長310英里、日輸送原油能力45萬桶的重油輸油管線(OCP)36%股

權，成為厄瓜多爾最大的外國投資企業。

但是，厄瓜多爾總統拉斐爾科雷亞(Rafael Correa)在2007年10月4日正式簽署法令，並自10月18日起實施，對外國石油公司的額外收入，強制徵收99%暴利稅，列為特別收益金；由於中石化已經在厄國投資兩億美元，若執行此法令，損失將相當慘重。目前各外國油公司正與厄國政府磋商中，跡象顯示似有轉圜空間，但較之先前獲利水準，將仍有大段差距。本公司參加礦區之合作集團，正試圖經各種途徑與厄國政府洽商，爭取較高之利潤分配。

政府當鼓勵人民節約，而非補貼或凍漲

《經濟學人週刊》在“The Oil Price, Peak Nationalism”社論內，語重心長的提醒政府當局，面對日益高漲的民族主義及高油價時代，應當鼓勵人民節約(foster frugality)，藉以取代補貼(subsidies)或油價凍漲(price caps)等保護措施。 C

註1：丹尼爾·尤金是當今全球頂尖的「劍橋能源研究公司」(Cambridge Energy Research Associates)總裁，曾奪得1992年普立茲獎及「艾克爾斯獎」(Eccles Prize)；其名著《石油世紀》，曾由美國公共電視和英國廣播公司、日本放送協會共同製作成電視系列節目。

註2：加拿大亞伯達省有大量的油砂沉積，是一種黑色柏油狀的碳氫化合物，混合砂、粘土、水和瀝青，黏稠如糖蜜，為該省最大的非傳統油藏寶藏，可滿足加拿大國內目前需要量250年。(節錄自蔡信行「石油替代可行性及成本效益分析」)

共享開卷有益的芬芳

—歡迎加入「英文閱讀班」

每週三中午上課的「英文閱讀班」，由才華洋溢又熱心敬業的尚秀貞班長於前（95）年底排除萬難創辦，特別禮聘丁連財老師上課，目前學員人數約二十位。丁老師，台灣大學外文系西洋語言文學士，淡江大學美國研究所國際關係碩士，主修美國外交、國際政治及政治經濟學（Political Economy）；曾於輔仁大學翻譯研究所、世新大學新聞系、青年服務社等大學院校與社教機構任教達23年，並擔任中國時報及書林等知名媒體及出版社主筆編譯19年；擅長新聞英文、財經英文、英文字源學（字首、字根、字尾）、高級英文文法、一般英翻中筆譯、英文超長複雜句構破解與翻譯、口譯、閱讀、寫作等，嫻熟國際關係、政治經濟學、國際新聞編譯、比較政府與政治、英美國家社會與文化、西方宗教概論等，共有13本翻譯著作。

丁老師專業又敬業，將「英文閱讀班」定位為「英文＋知識」的進修班，選擇教材嚴謹，諸如《經濟學人週刊》（The Economist），在英國創刊165年，國際公認援引資料準確，分析時事精闢入裡，而且文法結構無懈可擊，用字遣詞幽默機智，將其列為首選，每次選三至四篇文章，內容涵蓋政治、財經、軍事、宗教、歷史、地理、電影、音樂等主題，五花八門，丁老師並提供更廣泛的補充教材，引領學員跨領域宏觀思考。

丁老師上課從不遲到，總是提前十分鐘進教室，一放下背包，即刻在白板上振筆疾書，盡可能提供與選讀文章有關的背景資料，或相關字彙的字根、字首、字尾，讓學員觸類旁通、延伸記憶。教學熱誠的丁老師，深恐時間不夠用，總是在還沒進入正文上主菜之前，就先端上一份豐盛的參考資訊開胃菜；剛吃完開胃菜，還沒來得及回神，主菜即刻上桌，只聽老師口若懸河地解析內容主旨、文意字句，毫不停歇又不打結，還能出口成章，將本文翻譯得既順當又適切。丁老師還不時提醒我們，現代人要有國際觀，要懂得探討與本文相關的財經、政治、史地、文化等資料，以加寬知識的廣度；他的苦口婆心和滿腹經綸，令我們既感動又折服。老師上課從不閒聊瞎扯，總是盡其所能傾囊相授，將預定篇章全部教完，也因此，每回下課，好似飽啖了一頓知識大餐，覺得滿足又幸福，更感激老師引領全班拓展國際視野，進入浩瀚的英文知識殿堂。

值得一提的是，「英文閱讀班」認真盡責的尚秀貞班長必定在上課前兩三天，先mail一份正文、上課當天再貼心的提醒同學準時上課；另附上一些費心蒐集的參考資料，課後還將課堂錄音放在網路上，方便同學反芻複習。這是又一項令人感念不已的幸福。此外，上課地點在中油大樓五樓，學費有專案經費補貼，還有互相砥礪切磋的好同學，真是有道不盡的幸福，只要踏入教室，就可以逐漸感受到。您動心了嗎？竭誠歡迎加入學習的行列，讓我們一起撿拾零碎時間同窗共讀，共享知識大餐的喜悅，以及開卷有益的芬芳。

C

*「英文閱讀班」聯絡人：歐陽琇／總經理室／8167分機

整合行銷，無網不利

—加油站營運進入3S時代

謝佳玲／油品行銷事業部

放眼加油站零售市場競爭激烈，營運進入微利時代，油品利潤相當微薄，致力提升工作效能、擴大多角化業務與加強客戶服務，為追求永續經營之關鍵。也因此，國外加油站早已由Gas Station 改稱為服務站(Service Station)，標榜服務多元、效率至上、複合經營，以創造最大綜效。

為滿足本業與多角化營運需求，油品行銷事業部克服萬難，於92年9月完成新一代加油站營運管理系統(Service Station System；以下簡稱3S)，全面取代原有老舊無法擴充升級的POS系統；同時構建加油站總部網站系統，資料不需經由營業處主機處理再上傳總部，作業效能大幅改善，作業應用延伸到加油站，作業網路化與資料檔案化，也取代了大量報表，節省列印傳遞的費用和時間。自93年起，以自營站3S為核心基礎擴大各項應用，除了陸續推廣至加盟站外，3S與總部系統持續整合與推廣，不斷創造更多附加價值。

e化升級，與時演變

回顧本公司加油站營運相關系統發展，可分為三大階段：

一、人工處理時期（83年以前）

（一）各加油站銷售帳務於每日下班後，以人工填寫在報表上，每日以郵寄或人工遞送方式將營業日報表與成品憑證送到營業處。

（二）70年以前，營業處收到報表與憑證經整理寄到總公司登打，其後，營業處設置小型主機，改為人工每日鍵入終端機。

（三）由於部分加油站位處偏遠地區，資料常有延遲入帳情形。



圖1 本公司新一代POS：3S



圖2 前台機

二、POS系統時期（83~91年）

（一）POS系統提供如下功能：

1.可透過網路讀取加油機電子累計數，取代人工抄錶，交易資料則採彙總登打後，再由電腦執行結帳，產生各種表報。

2.交易時於加油機掛槍自動開立二聯或三聯收銀機發票。

3.油槽自動量油系統與POS主機連線，可隨時在POS主機查詢即時之油位、水位等資料。

（二）各營業處設有傳統主機，加油站每日帳務資料上傳營業處匯入主機處理，各處主機再將資料傳至台灣營業總處（油品行銷事業部前身）轉送總公司。

（三）油品市場開放，競爭激烈，各類促銷手法推陳出新，POS系統雖已帳務電腦化，但多為彙總資料，無法表達各項交易；加上卡片多元化發展、電子化報稅趨勢、便利商店與快保中心快速擴張等，迫使公司再研發新一代POS系統（3S），同時具備加

油、加氣、商店、快保等多POS功能，以應日趨複雜的加油站業務發展。（圖1）

三、3S系統時期（91年迄今）

（一）新一代POS系統（3S），其發展目標在於因應加油站提供多元化即時交易服務，故於新一代開放式平台應用資料庫技術，建置符合現代管理經營與工作流程的加油站自動化資訊系統。對外結合金流，對內銜接加油站總部系統。

（二）3S除了加油機、收銀機與油槽自動化連線、多筆加油同時進行等，仍維持加油站特有功能外，也導入商品條碼化與多項卡片支付工具，使操作更簡便，資料記錄卻更詳細確實。3S分前台交易與營業室後台作業，其中，前台交易設計係將各項交易整合於單一介面，讓加油員可於加油中同時執行會員積點兌換、多角化買賣與代收業務，並完成不同支付工具混合式付款與發票處理；後台作業則依據功能類別分成班日結管理、

發票管理、交班管理、稅務管理、交易查詢、油摺管理、油槽管理、商品管理、VIP管理及系統管理等。(圖2)

(三) 本公司多角化業務推動多年，之前使用單站普派系統與總部大同EOS系統，系統無法整合且功能有限，形成業務推動瓶頸，故於94年完成3S取代普派系統轉置作業，總部也重新開發新一代系統取代大同EOS與傳統主機帳務系統。3S與總部系統環境相扣、緊密結合，使加油站多角化商品上下游作業一貫化，所有商品異動、變價、請撥、調撥、驗收、盤點、結帳等作業流程自動化。其功能係為本公司多角化業務量身訂作，規模則等同一般大型連鎖企業流通管理資訊系統。

(四) 94年推動3S油票銷號作業，每日於加油站完成油票銷號與檢核，轉出油票銷號明細表上傳總部。於總部系統提供傳檔檢查、帳務不平與重覆銷號異常查詢功能，便利管理單位查核油票作業情形，各零售中心也不必使用大型條碼閱讀機重新讀票銷號，簡省大量人工作業時間，也大幅縮短油票銷號時程。

(五) 3S於加油機自動化連線更具彈性，除滿足本公司一貫採用之集中式透過加油機控制器連線方式，亦可採用泵島型加油機介面卡連線，以適應各種不同加油站環境。3S監控程式整合了前台交易狀態、加油機狀態、量油器狀態、前台監控畫面及即時讀取加油機累計數功能，使加油站設備管理、監控更具效率。

(六) 為滿足個別商圈競爭，促銷多元化需求，3S提供分泵調價、簽帳及團體U卡之促銷折抵功能。

(七) 各種卡片加入包括信用卡、捷利卡、車隊卡，均能於3S完整記錄。3S明細與刷卡明細檔均回傳本公司總部，由本公司總部系統自動比對勾稽3S與刷卡交易，有任何差異則由總部系統自動發信通知加油站，減少大量人工核帳比對與整理時間。

(八) 為確保本公司油品市場，擴大市占率，鞏固顧客忠誠度，94年起發行「VIP會員卡」。會員系統採3S與總部即時連線交易，會員加油持卡即可積點，並可至任何中油加油站兌換點數，依需求折抵油款及商品購物金、快保費用及洗車費用等。持會員卡購物也有各項優惠折扣，使加油站促銷更具多樣性及彈性。

(九) 95年配合全國推動電子化報稅，3S同時提供加盟站使用單站資料與自營站使用總部資料之不同報稅模式。完整的發票稅務管理功能，96年底已超過500座加油站使用網路報稅功能，再度印證3S與總部系統之高度整合能力。

(十) 95年新增卡片自助加油系統(Automatic Carding System; ACS)技術整合，推動「先刷卡後加油」的卡機連動加油作業流程，使加油付款一氣呵成，簡化多筆加油同時進行並應付多種付款的消費行為。96年已有60站上線，可使用信用卡、捷利卡、車隊卡作為支付工具。

高度整合，快速同步

3S之建置動用近五千部加油站電腦即時連線作業，加上同時發行中油車隊卡與捷利卡，欲推動如此大規模而全新的觀念、流程與系統，初期系統之建置、資料轉換或作業學習困難度之高，可想而知。欣慰的是，油品行銷事業部上下一心、群策群力，於2年內完成任務。在3S之良好基礎下，結合總部繼續發展會員系統、多角化物流、自助加油與網路報稅等，整合功能大增。（圖3）

有鑑於卡片交易急速增加，油價卻年年高漲，信用卡手續費水漲船高，加以加油站人力成本居高不下且離退率偏高，經營愈顯困難。為突破困境，近期推動如下加油站資訊技術工作計畫：針對刷卡交易連線模式，進行更嚴謹控管，使3S與刷卡機交易達到快速同步一致，且針對連線異常有自動勾稽功能，以減少錯誤，節省人員作業時間，同時避免客訴發生。為減少人力，發展完善實用的自助加油系統有其必要，因而針對自助系統進行第二代系統整體規劃，含軟硬體與工作流程之全面改善，在設備面，依加油站不同作業環境提供內建或外掛設備，加強操作便利性與安全性；在系統面，強化各項設備訊號整合與轉換，使資料同步一致且有良好異常管理與回復能力；在付款面，於前台提供多種卡片付款工具，後台或跨島可提供現金付款授權交易功能，讓所有顧客習於使用自助加油後，確實減少加油泵島人力成本。

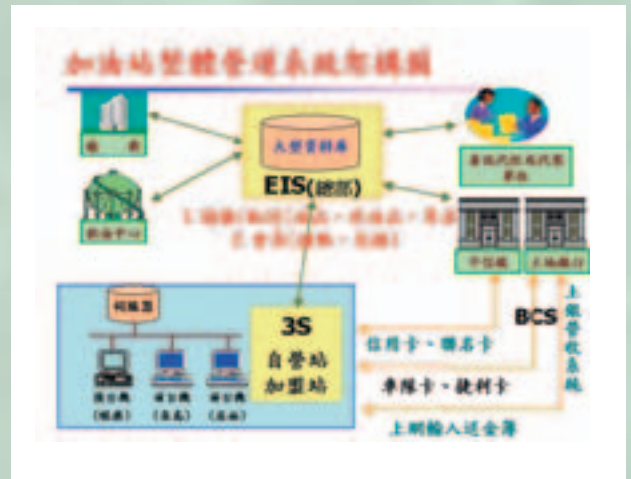


圖3 加油站整體營運系統架構圖

此外，總部進行軟硬體擴充，使3S每日所有交易均能順利匯入總部資料庫，於總部建置商業智慧系統，使加油站與零售管理人員能確實掌握現場各種狀況，適時調整行銷策略與落實異常管理。而為掌握更多營運自主權，金流與資訊流必須於總部進行高度整合，刷卡交易透過本公司總部作業，減少對銀行之依賴，以降低刷卡手續費，獲得更多行銷支援與回饋金。

註：加油站營運資訊系統常用語一

1. POS(Point of Sales；銷售點，為一般專有名詞，在某些行業，只有1台收銀機，也可稱為POS)，係加油站單站傳統資訊系統，只有加油單一POS功能，在本公司已被3S完全取代。
2. 3S(Service Station System)為加油站單站資訊系統，含加油與多角化多種POS功能，因具多元化服務功能，簡稱3S。
3. ePOS(e有electronic與enhance之雙重意義)指加油站整體資訊系統含加油站單站與總部系統。

當東方遇見西方

—中油2007歲末音樂饗宴

圖・文 譚鑑誠／工關處

孔子說：「移風易俗，莫善於樂」。誠然，音樂係藝術領域中重要一環，除了陶冶性靈、提升氣質，也是祥和社會營造的一股正面力量，惟其涵養非一蹴可幾，有賴長期耕耘，潛移默化。為倡導藝文風氣，並落實關懷藝文之企業形象，本公司多年來不定期引進各項藝文表演活動，為營造人文藝術之社會氛圍貢獻綿薄力量；時逢歲末年初，特邀曾榮獲18項國際大獎、知名華人鋼琴音樂家陳瑞斌先生，於96年12月28日（星期五）晚間在中油大樓國光會議廳精彩登場，為觀眾帶來一場跨年音樂饗宴，也為2007年劃下美好的句點。

鋼琴大師陳瑞斌先生出生於台南市，自幼負笈古典音樂之都維也納，畢業於維也納市立音樂院及德國漢諾威國立音樂院（最高演奏家文憑），為前世紀已故俄羅斯最傳奇鋼琴大師貝爾曼(Lazar Berman)唯一亞裔弟子；他曾榮獲18項國際大賽獎項、為台灣鋼琴家受邀於烏克蘭、匈牙利、波蘭、羅馬尼亞、蘇聯等東歐國家與國家交響樂團演出的第一人，以音樂促進國際文化外交，深受各國好評。

以樂會友，心中有愛

而除了在樂壇的卓越成就之外，陳瑞斌老



◎ 演奏會前，茶會現場安排十分溫馨。

師近年來致力於音樂推廣，並藉由音樂傳遞愛心、關懷社會及弱勢，此恰與本公司近年來致力關懷弱勢、服務社會之永續經營理念不謀而合。有感於他在樂界之卓越成就及其長期關懷弱勢之貢獻，在本公司力邀下，同意為「中油2007歲末音樂饗宴－『當東方遇見西方』鋼琴演奏會」擔綱，大夥也得以親炙大師風采。

演奏會開始前，工關處特別在大樓一樓中庭安排簡單的茶會，林茂文副總經理首先宣布：「今天剛好是陳瑞斌老師40歲生日，請大家鼓掌祝他生日快樂！」陳家聲董事、朱少華副總經理、曹明副總經理等亦紛紛向其致意，並說明兩位主持人因另有要公未能參與，現場氣氛熱絡而溫馨。

氣勢磅礴，淋漓盡致

7時30分，演奏會正式開始。陳瑞斌老師逐一演奏葛利格的「皮爾金組曲」、柴可夫斯基的「胡桃鉗芭蕾組曲」，以及蕭邦的「降B小調第二號詠諧曲」、「作品31」等多首經典鋼琴名曲，現場鴉雀無聲，沉醉在細膩優美而曲風多變的樂音中。原本大編制交響樂團或管弦樂團才能表現出的磅礴氣勢，在陳老師出神入化的功力表現下，淋漓盡致，如行雲流水般，令人動容，獲得熱烈迴響。

中場休息時刻，年代電視台記者宋音菁小姐聞訊趕來，現場採訪鋼琴大師，訪談內容



◎ 大師演奏，氣勢磅礴，淋漓盡致。



◎ 媒體記者於中場休息時刻，進行現場採訪。

並於12月28日當天晚間11時及12月29日上午9時的「藝饗年代」新聞節目中播出。



⦿ 名曲彈罷，觀眾起立鼓掌，安可聲連連。



⦿ 大夥爭相與陳瑞斌老師合影留念。

滿堂喝采，迴響熱烈

當全部曲目演奏完畢的那一瞬間，全場觀眾起立，報以熱烈掌聲，高喊安可，尤其是

坐在貴賓席第一排的經濟部國營會中油科郭秋英科長一家三口，更高舉雙手鼓掌、熱情呼喚，終於盼到陳老師的二首安可曲：舒伯特的「小夜曲」及貝多芬的「熱情」。再三的謝幕，仍澆不熄台下觀眾的熱情，有小朋友獻花，也有長官、工作同仁及fans紛紛排隊爭相與陳老師合影留念。

值得一提的是，此次鋼琴演奏音樂會的主辦單位工關處相當用心，除了事前於12月26日假中油大樓513會議室安排「古典音樂入門」勞工教育講座，邀請東吳大學音樂系葉芳妃講師主講，當場導聆12月28日演奏會曲目外，並提供票券供索取；同時透過本公司各事業部邀請業務相關貴賓參加，工關處則負責邀請上級長官、記者、工會及副總級以上退休主管等，共襄盛舉。此外，事後並發送感謝函：「由衷感謝您對於『中油歲末音樂饗宴－鋼琴大師陳瑞斌Rueibin Chen演奏會』的支持，使活動增色不少，也讓全體工作人員感受到無比的溫馨與感動。本次活動已圓滿落幕，展望未來，工關處將繼續為提升同仁文化及藝術修養，落實中油關懷藝文活動之企業形象，並營造一個重視人文藝術之社會氛圍，貢獻綿薄力量，也盼望您繼續給予支持與鼓勵。」文詞懇切，可謂面面週到，務求盡善盡美。

願天籟美聲沉澱煩躁的心靈，音樂饗宴捎來寧靜與美好！

C

遙想當年舊情濃

油人老照片徵求中……………

張張發黃的照片，曾承載著多少青春夢；
照片中的伙伴們，又曾懷抱著多少豪情，
縱身探煉儲運銷各領域，開啟不一樣的黃金時代。

曾為油人，為尋覓點滴油氣資源，青春年少盡付於斯；
終生油人，以才情成就自我，為推動國家經濟發展作出最大貢獻。
打開塵封的回憶匣子，感懷如潮水般湧來……………

為傳承企業文化，豐富歷史圖庫，提升企業形象，
敬邀油人前輩回顧那一段與中油共同成長的歲月，
蒐羅提供具歷史保存價值之照片、圖片或文物，
一齊記錄公司成立逾半世紀以來廣續成長的軌跡，
讓標誌著企業各階段發展歷程的珍貴史料歷久彌新，
也讓油人用照片見證每一段光輝的歲月，傳頌久遠。

無論您在何方，請與我們聯絡！
聯絡人：工業關係處出版展覽組郭雲清小姐
電話：02-87258526或02-87258531
e-mail：573825@cpc.com.tw
009237@cpc.com.tw

油情



唐苑莉／工關處

高油價抑需求，油價可望回檔

近期國際油價每桶跌破90美元，工研院發布產業預測認為，今年油價有機會自高檔回落，未來油價可能在每桶70美元至90美元區間震盪；油價漲跌將回歸基本供需問題，2006年全球原油需求較過去20年大幅成長44%，然2007年需求年增率僅0.8%，顯示高油價壓抑需求。國際油價震盪，國內油價卻凍漲，台塑表示，依照成本估算，國內油價每公升要漲3至4元，才能反映成本。

泰國石化減產，原料價格飆高

亞洲地區又傳出輕裂廠故障消息，泰國PPT石化年產65萬公噸乙烯、31萬公噸丙烯的輕裂廠，因機械問題減產二成，促使丙烯價格創15個月新高，每公噸高達1,300美元，丁二烯價格續創歷史新高，漲至每公噸1,805美元。繼日本三菱化學發生爆炸停爐事故，以及大陸八大石化廠聯合減產之後，又發生印尼年產59萬公噸乙烯的輕裂廠停爐事件，如今再加上泰國PPT石化減產消息，對丙烯及丁二烯的供應無疑是雪上加霜。

台塑掌握乙烯來源，與殼牌策略聯盟

為掌握乙烯來源，台塑美國公司決定打破傳統慣例，與皇家荷蘭殼牌（Royal Dutch Shell）策略聯盟，參與投資殼牌位於美國路易斯安那州的輕油裂解廠去瓶頸工程，殼牌同意去瓶頸的費用由台塑美國公司支付，條件是每年分配給台塑美國公司10餘萬公噸的乙烯原料，為期10年。台塑美國公司有2套輕裂生產設備，年產乙烯152萬公噸，但因一貫作業區內的石化中下游廠擴充產能，乙烯原料缺口大約50萬公噸；為彌補缺口，決定與殼牌策略聯盟。另外，同時規劃再興建一套

年產乙烯100萬公噸的輕裂廠，以更充分掌握產能。

台塑六輕五期，加碼投資1,200億

台塑集團麥寮六輕四期投產效益去年挹注集團營收、獲利三成，台塑集團規劃再加碼1,200億元投入五期工程，其中又以台塑化高達900億元的擴建案最受矚目，除日煉15萬桶原油煉油設備外，還有總年產能約35萬公噸的橡膠廠，預估完工投產後可年增700萬公噸煉量，總煉油量逾2.2億桶，將正式超越中油，成為國內最大煉油業者。

SABIC復工，遠東區乙烯大漲

受到市場傳出中東EG大廠SABIC恢復開工消息的影響，日前遠東區乙烯報價大漲，EG價格則持續滑落。石化業者指出，輕油行情居高不下，對推升乙烯價格上揚也帶來直接影響；而隨著乙烯報價走揚，除了可望舒緩乙烯廠的經營壓力，下游商品價格的漲價壓力也將越來越大。除了SABIC復工消息影響行情外，生產乙烯的石油腦價格亦飆升，導致乙烯、丙烯等產品毛利萎縮，使石化業第一季的表現不若去年同期，也成為推升乙烯行情上揚的主因，下游商品如PVC、PE的價格，亦恐跟著水漲船高。

甲醇行情看好，榮化獲利提高

自去（2007）年9月Methanex因缺少

阿根廷天然氣供應量，4座甲醇廠中有3座停工，再加上其餘公司零星停工意外，全球甲醇行情跳空大漲；如今Methanex仍有200萬公噸供給量尚未復工，也使得歐洲第一季合約價大漲34%。榮化轉投資的卡達甲醇廠今年獲利持續看好，該廠去年第二季雖歲修，但整體獲利仍大幅成長，預計可貢獻榮化約5億元；而榮化台灣廠區所需甲醇貨源穩定，再加上價格相對優惠，成本未大幅增加，獲利不俗。由於目前全球甲醇產能仍短缺8%供給量，預期甲醇行情將持續走高，有助榮化認列卡達甲醇廠的轉投資獲利。

■

國內加油／加氣站統計

97年／1月	加油站	LPG站
中油直營站	648	5
中油合作站	19	15
民營站	1,948	

註：中油直營站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站）。

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



經濟市場組／企研處



北海Starling天然氣田開始生產
消息來源指出，殼牌公司（Royal Dutch Shell）與埃克森美孚公司（ExxonMobil）合資的英國北海Starling天然氣田已開始生產，該氣田峰值產量為每日1.4億立方英尺。投資金額達1.75 億英鎊的Starling天然氣田，殼牌擁有28%股權，埃克森美孚公司則擁有72%股權。

IEA下修中國大陸今年原油需求預估值

根據國際能源總署（IEA）1月16日公佈的石油市場報告，中國大陸今年原油需求將由2006年的每日750萬桶，攀升至790萬桶，低於之前預估的800萬桶。IEA指出，中國大陸原油需求預估值雖因燃油持續疲軟而稍微下修，其境內需求成長仍強勁。IEA報告同時預估今年全球原油需求將攀升至每日8,780萬桶。

Petroplus收購殼牌在法國的2座煉油廠

歐盟委員會（The European Commission）1月14日批准瑞士煉油企業Petroplus於去年敲定、以8.75億美元收購殼牌在法國的2座煉油廠案。其中，位在巴黎西北部產能15.4萬桶/日的Petit Couronne煉油廠，生產40%的中質蒸餾油和20%的汽油；位在法國東部阿爾薩斯產能8.5萬桶/日的Reichstett煉油廠，則生產45%的中質蒸餾油和20%的汽油。Petroplus計劃在今年第2季完成這筆交易，屆時，其原油加工能力將增加到每日86萬桶以上。



印度採行提升國家能源安全措施

世界第五大能源消費國、消費量占世界3.9%的印度，石油對外依存度超過70%；為提升國家能源安全，政府於1月14日宣佈採取5項措施：增加國內油氣產量，並允許100%私人和外國直接投資；收購海外油氣資源，印度國營和私有石油公司已在全球20餘國進行油藏收購；大力開發替代能源，如煤層氣、氣體水合物、液化煤、乙醇及生物柴油等；建立1,500萬噸戰略原油儲備；能源與環境協調發展。

芬蘭Neste計劃於新加坡興建全球最大生質柴油廠

芬蘭Neste石油公司於去(2007)年底宣佈，將投資4.4億歐元在新加坡興建全球規模最大的生質柴油廠，預訂2010年開始生產。該生質柴油廠每年預計使用100萬噸動物油與植物油作為生產原料，初期將以棕櫚油作為原料；依其生產規模，2010年開始生產時最少需要20萬公頃的棕櫚樹種植地才足以提供原料，由於使用棕櫚油有破壞生態環境之虞，環保團體相當反對，極具爭議性。

泰國釋出13個油氣勘探和開發特許經營區塊

泰國能源部於1月21日宣佈釋出13個陸上近海石油及天然氣區塊勘探和開發特許經營權，在未來6年預計投資總額高達1.18億美元。泰國為原油淨進口國，目前每日石油生產約64萬桶油當量，包括原油、凝結油和天然氣。

越南政府加速推動Dung Quat煉油廠投資計畫

越南副總理黃中海（HOANG TRUNG HAI）1月8日視察廣義省榕桔（Dung Quat）煉油廠營造工程時指出，該煉油廠為推動越南中部經濟發展的重大槓桿，所有計畫執行單位應依國會要求致力於2009年2月完工、投產。榕桔煉油廠由PetroVietnam集團投資，投資金額27億美元，成品油和石化產品將優先供應國內市場，有餘再外銷國外。

2008年伊始，1月3日紐約商品交易所（NYMEX）WTI原油近月份期貨價格盤中突破每桶100美元大關，創下歷史新高，達每桶100.09美元，此為自1983年原油期貨交易以來的最高價格。之後隨著美國經濟成長率趨緩、失業率向上攀升，市場瀰漫空頭氣氛，國際油價也開始回檔。

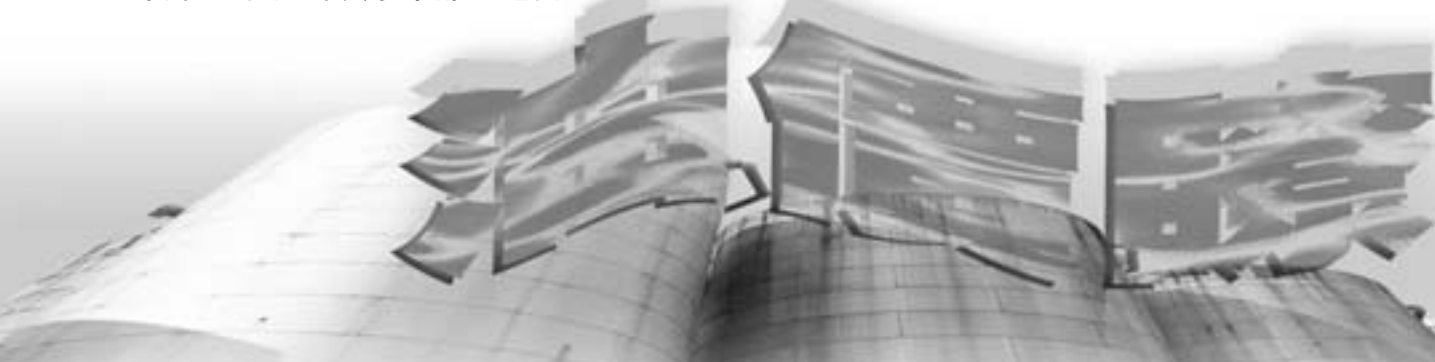
全球經濟成長趨緩

美國商務部（US Department of Commerce）1月15日發表報告指出，美國2007年12月零售銷售率下降0.4%，陷入2002年以來最疲軟時期。隨著次級房貸風暴越演越烈，房地產價格持續低迷，就業市場疲弱不振，美國的零售商和消費者逐漸失去消費信心，而消費者支出高占美國經濟成長動力70%。美國此波經濟趨緩主要來自次級房貸風暴的衝擊，其經濟變化緊緊牽動國際油價走勢；次級房貸風暴更導致國際資本市場出現大幅波動，大量資金參與投機石油和黃金，這也使得國際油價出現大幅波動。1月22日，全球股市受到美國經濟衰退憂慮加深之影響，包含亞洲、歐洲股市應聲大跌，美國聯邦準備理事會（Fed）隨即緊急宣佈降息3碼，也就是降息0.75%，目前利率水準來到3.5%，降幅為近23年來最大。美國政府與國會同時加快減稅及其他振興經濟措施的工作進程，以擊退經濟衰退的風險。

全球原油供需情勢

美國能源資訊局（EIA）於1月中旬發表2008～2009全球油市展望報告，強調來自非OPEC與OPEC國家的石油產能增加幅度，將大於溫和成長的石油需求量，預期2009年油市基本供需情況將較目前的

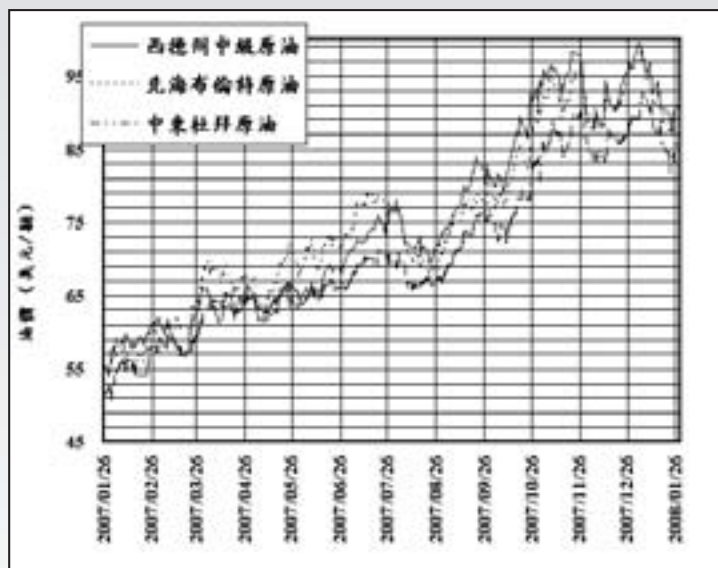
風險管理組／煉製事業部營運處



緊張情況舒緩許多，油價將因此向下修正；此預測將隨OPEC與非OPEC國家的擴充產能計畫進展與OPEC石油配額政策改變而修正。在需求面，EIA預估2008年全球石油需求量約每日8,747萬桶，而2009年全球石油需求量約每日8,902萬桶；預估2008年美國石油需求量將較2007年上升約1.1%，全球石油需求量則將較2007年增加1.9%。惟相關數據並未考量經濟衰退的可能性，若經濟果真衰退，將

降低對美國及全球石油需求的預估。

在供應面，根據道瓊斯通訊社（Dow Jones Newswires）公佈的調查顯示，隨著阿拉伯聯合大公國近期完全恢復生產，加上奈及利亞與伊拉克產量增加，去（2007）年12月份石油輸出國家組織（OPEC）原油產量有所增加；估計OPEC 13個成員國（包括新加入的厄瓜多爾）原油產量較11月增加，達到每日3,223萬桶，增幅1.05%。調查顯示，OPEC10大成員國2007年12月原油產量較該組織自11月1日實施的每日2,725萬桶產量目標，高出約31萬桶。



展望未來油價走勢

2008年全球油價不斷挑戰歷史新高，第一個交易日1月2日紐約商品交易所（NYMEX）WTI原油近月份期貨價格盤中突破三位數，為歷史最高點。在美國經濟衰退徵兆愈趨明顯之下，全球股市連續出現恐慌性拋盤；儘管美國聯準會（Fed）立即大幅降息3碼，以提振投資者信心，防止經濟過早陷入衰退，但空頭氛圍依舊濃厚，市場擔憂將影響全球石油需求，國際油價開始疲軟而回檔，一度跌至每桶87美元以下，成為近3個月來的低點。其間，美國總統布希與能源部長先後出訪中東，呼籲OPEC增產以抑制油價，消息指出OPEC增產機率不大，市場仍持續關注OPEC是否會在2月1日於維也納舉行的部長例會中提出增產計畫。

綜觀油市走勢，預期短期內油價仍將於每桶90美元水位高檔盤整，除非美國經濟持續疲弱，抑制石油需求，而OPEC決定增產石油，油價才有可能大幅滑落。

©

替代能源—生物能源發展趨勢

鑑於國際油價高漲及傳統化石能源未來供應的不確定性，各國無不重視替代能源的開發和利用。替代能源包括風電、水電、核能、太陽能、煤層氣、生物能源、地熱能及海洋能等清潔低碳能源；其中，風電、水電、太陽能及地熱能等新能源的利用方式受到地理位置等諸多限制；而生物能源的開發利用與傳統能源形態相似，不受地理條件限制，深具推廣價值。國際上生物能源技術相對成熟，其開發過程係利用穀物、秸杆及其他植物，經由醱酵以產生乙醇再轉製車用油、乙烯、無毒溶劑、化工及原材料產品等；另一種則使用劣質食用油及麻瘋樹籽等直接加工生產高品質車用柴油。以中國大陸土地遼闊、氣候條件適宜、植物資源豐富且人口眾多，深具生物能源發展潛力，對舒緩能源短缺、確保能源安全具有戰略性意義。

確保食物安全，開啟非糧時代

大陸2006年公佈的《國家中長期科學和技術發展規劃綱要》和2007年公佈的《生物產業發展規劃綱要》均將生物能源的研究開發列為重點；2007年9月公佈的《可再生能源中長期發展規劃》，確立生物能源為可再生能源的重要部分；2007年12月公佈的《中國的能源狀況與政策》白皮書將可再生能源列為境內能源優先發展的領域，積極推動風

電、生物質能和太陽能發電等利用技術。「十一五」期間，國家支撐計畫、高技術發展計畫和高技術產業發展計畫紛紛擴大對生物能源的研發投入；科技部、發改委、中科院及農業部則針對生物能源開發設立專案加以推動，累計研發投入在8億元人民幣以上。

發展生物燃料已成全球共識，但使用甘蔗、玉米、小麥等穀物生產燃料乙醇會影響食物安全，如何利用非糧原料成為亟需解決的技術問題。近來大陸迅速發展以玉米來生產燃料乙醇，在一定程度上舒緩了能源短缺的狀況，但過度發展也帶來糧食安全方面的憂慮；由於以玉米為原料的加工產能擴張過快，產能成長幅度超過玉米生產成長率，國家發改委乃於2007年公佈《關於促進玉米深加工工業健康發展的指導意見》，要求各地暫停核准和備案玉米加工乙醇專案，並針對在建和擬建的專案進行全面清理後，對玉米深度加工行業採取調控管制，今後只能在「不得佔用耕地、不得消耗糧食、不得破壞生態環境」的原則下，發展非糧燃料乙醇。自此，大陸生物能源的發展結束了以玉米等糧食為原料的時代，開創了非糧生物能源產業的新時代，非糧生物能源產業的優勢日益凸顯。

非糧生物能源原料主要為木薯、甜高粱以

及木質纖維素等，因其不佔用耕地、不消耗糧食，使新一代生物燃料應用前景看好。此外，以纖維素等非糧原料生產開發的「第二代生物能源」產品受到國際社會的高度重視。第二代生物能源不與糧油爭地，直接利用農業秸稈、木材、木屑以及動物糞便等作為能源原料，對農業廢料的循環利用提供另一個出路，解決了當前生物燃料生產過程耗費更多能源的問題。

因地制宜，發展生質能源戰略

大陸非糧生物能源產業的發展必將帶動非糧作物的研究和應用，除了傳統的玉米、甘蔗及油菜外，像麻瘋樹、木薯、文冠果、棕櫚、甘薯、鳳眼蓮、黃連木、烏 及四合木等油料植物的研發正在進行中，根據當地地形、氣候、植物資源等狀況紛紛制定符合當地發展的生物質能源戰略。目前，四川、廣西、雲南、貴州及福建等地已開始大規模種植麻瘋樹，「十一五」期間，大陸規劃生物柴油原料林基地規模為8,391萬畝，未來預計全國麻瘋樹種植面積至少可達3,000萬畝以上。其中，廣西地區木薯種植面積廣大，具豐富木薯資源，其易生長、轉化率較高，為主要及理想的生物能源原料；2007年當地種植面積達426萬畝（不含農墾、林場木薯種植面積），產量約630萬噸，占全國60%，未來種植面積可達1,400萬畝。

由中糧集團投資興建、以木薯為原料的大陸第一個非糧燃料乙醇工廠，於2007年12

月在廣西自治區北海市投產，預計年產燃料乙醇20萬噸。總投資14.6億元人民幣，分兩期建設，燃料乙醇一期投資7.6億元人民幣，年產燃料乙醇20萬噸、纖維飼料5萬噸、沼氣2,970萬立方公尺及二氧化碳5萬噸；二期工程將視市場需求及原料供應情況而定。廣西自治區自2008年2月起，全區開始銷售E10乙醇汽油，並停止銷售一般汽油。值得一提的是，建廠期間，中糧集團也從泰國引進優質木薯品種，來提高單位產能，另外，東南亞國家也有木薯供應，價格合適時亦可考慮進口。因此，利用木薯生產燃料乙醇的原料來源不成問題，此意味大陸燃料乙醇生產已走向非糧化。

與廣西毗鄰、地理條件及氣候條件相似的雲南，計劃以生物乙醇和生物柴油作為生物能源產業發展的重點方向，利用木薯、膏桐、紅薯、甘蔗、橡膠籽等非糧食類為原料。2007年12月，林業局與中石油（CNPC）在雲南開發的40萬畝生物柴油膏桐能源林示範基地建設順利完成；預計10至15年後新建生物柴油膏桐原料林基地1,000萬畝，年產膏桐種子200萬噸、生物柴油180萬噸，產值超過30億元人民幣的新興優勢產業，把雲南打造成全國重要的生物柴油原料林基地；同時計劃到2015年新建生物乙醇原料基地900萬畝，生物乙醇產量達到400萬噸，使雲南成為全國最大的生物能源生產基地。

三大積極投入，開發生物能源

目前大陸三大油公司積極投入生物能源的開發，其中，中石油與四川省政府於2006年11月簽訂協定，計劃於2010年前在四川興建兩家生物燃料工廠，以甘薯和麻瘋樹發展生物質能源，生產燃料乙醇和生物柴油，年產量分別達到60萬噸、10萬噸。中石油並計劃與英國石油公司（BP）聯合入股廣西新天德能源，廣西新天德能源擁有中國南方最大的乙醇廠，每年可生產由木薯製造的乙醇達10萬噸。

中石化（SINOPEC）則與中糧集團於2007年4月中旬簽訂合作協議，共同發展生物能源及生物化工，雙方將在未來5年內合作建設年產100萬～120萬噸燃料乙醇的生產裝置，其中包括廣西合浦年產20萬噸生物燃料乙醇項目。另外，在河南天冠和安徽豐原這兩家燃料乙醇生產企業，中石化也分別占股20%。

中海油（CNOOC）與四川攀枝花市於2006年9月簽訂「攀西地區麻瘋樹生物柴油產業發展項目」，投資金額高達23.47億元人民幣，預計到2010年，中海油基地公司將在攀枝花發展麻瘋樹種植基地50萬畝，興建年產10萬噸的生物柴油煉油廠。2007年3月底，中海油又宣佈將在海南省東方市興建一座首期規模為年產6萬噸生物柴油的煉油廠，並在海南種植面積達數十萬畝的麻瘋樹，以便為煉油廠提供原料。

民營古杉集團，民營產量最大

目前大陸境內生產生物柴油的民營廠家主要有：四川古杉油脂化學有限公司、福建卓越新能源有限公司、海南正和生物能源有限公司、西安藍天生物工程有限公司、撫順市長江生物柴油技術應用研究所、北京中天明公司。其中，以四川古杉集團古杉油脂化學有限公司產量最大，該集團創立於2001年6月，主要以油菜籽、泔水油生產生物柴油。該集團目前擁有年產17萬噸生物柴油的生產能力，現有生產基地產能分別為：四川4萬噸、河北邯鄲3萬噸，福建福州10萬噸；計劃到2008年底增加北京、上海、湖南、重慶四處生產基地，同時達到年產40萬噸目標。 

資料來源：大陸中國生物能源網、百度網



MIRAGE

美耐吉潤滑油



超
強
勁
好
油



最麻吉的機油 **美耐吉**

汽車專用油 PRO 系列

機車專用油 APEX 系列



台灣中油股份有限公司 潤滑油事業部
消費者服務專線 0800-077000 網址: <http://www.mirageoil.com>

資產加條碼，慢車變高鐵

—人事處訓練所導入「資產條碼管理系統」

王四端／潤滑油事業部

近5年來人事處訓練所開班數持續成長，人力卻因「多退少補」不斷縮減，離退人員保管資產之盤點移交再加上年度盤點，益發加重工作負荷，耗時耗力（眼力）（資產標籤通常是一小張標籤紙上，印著一長串數字）。有鑑於此，且為配合公司更名，掌握重新製作資產標籤之時機，導入條碼化管理作業系統。

在台灣，大家在生活中都會接觸到條碼，可說是無所不在。條碼（Bar Code），起源於1973年美國超級市場公會，為提升服務效率，並降低經營成本，在超市推出該項新科技服務。1977年，歐洲跟進，制定「歐洲商品條碼」（European Article Number；簡稱EAN）。至2003年，代表北美條碼系統之UCC（Uniform Code Council）與ECCC同意加入EAN，並於2005年成立GS1新的全球標準（組織）（圖1）。此次人事處訓練所資產條碼即根據GS1所發布之最新標準EAN.UCC 128碼。

標籤設計，免除重編工作

條碼，依其維度分為一維與二維條碼，其

中，平日在超市或購物中心購物時所刷之商品條碼，即屬於一維條碼（EAN 13碼）；每年申報綜所稅之條碼，則是圖案似的二維條碼（PDF 417）。近來，另一項更具潛力之新科技—射頻識別（又稱電子標籤；RFID）技術，在沃爾瑪（Wal-Mart）賣場已有實際應用案例；惟其雖較傳統條碼具有多項優勢，但因標籤與設備成本較高，短期內仍無法取代條碼標籤。

人事處訓練所「資產條碼管理系統」，在硬體方面，包括：印標機、手持式（無線）盤點機與電腦系統等；軟體部分可概分為「資產資料自動下載更新」等多個模組。相關系統模組，除印標機或無線盤點機設備介面軟

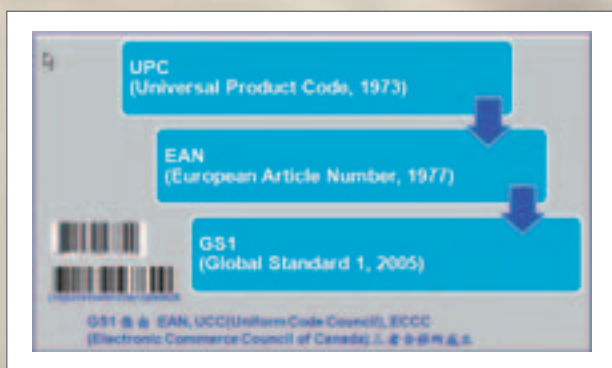


圖1



圖2

項目	二維條碼	一維條碼
儲存資訊	2710文數字 (PDF417)	15個關鍵文數字(不含中文字)
攜帶資訊	直接：攜帶所需全部資訊	間接：仰賴後端資料庫
安全性	可設密碼	無法設密碼
流動追蹤	物流與(移動)物品資訊同步	仰賴後端資料庫

體由廠商設計提供外，其餘模組大都由所內與資訊支援單位協力開發完成，大幅節省軟體設計與日後系統維護支出。

●資產資料自動下載更新：定期自總公司下載最新資產資料。

●資產標籤設計：設計標籤模板(即套印樣板，樣張如圖2)。條碼編碼採EAN128碼格式，允許(英)文數字，可直接將資產編號當作條碼編號，免除重新編碼之繁瑣工作，也

大幅降低系統複雜度。

●資產盤點(核對)系統：此為系統核心部分。盤點時，資產管理員僅需攜帶極輕便的無線盤點機對標籤掃描一次(盤點機內附客製化軟體，除可依需求設計外，並具防錯功能)，掃描完畢後再將資料上傳電腦，即可自動比對資產的料帳是否一致，並產生相關報表。

●資產查核報表與查詢(網頁)：亦屬客製

化部分，依需要將現有報表自動化或網頁化。

既快又準，應用價值多重

相較於原有人工作業方式，「資產條碼管理系統」具有下列優點：

●大幅加速盤點作業與後續之料帳比對工作。其讀取資產編號速度，可說是從人工(用眼力)提升至音速，並可消除人工讀取時可能發生之錯誤，達到「快、準」的理想。

●標籤新格式易讀且易於管理。由於新標籤上增列資產中文名稱、存放地點與保管部門等資訊(其他可依需要增減)，若資產被移動或錯置，皆可一眼望穿。

●標籤格式修改便利。格式設計專用軟體，可輕鬆結合文字、資料庫與條碼系統進行版面設計。

●資產條碼化具多重應用價值。如所內經常性之場地設備檢點、設備維修之申請、擴大延伸至乙種資產管理等。

綜上所述，條碼雖非新科技或尖端技術，但若將其應用於不同對象或業務上，仍足以創造可觀效益，甚或衍生許多其他額外效益。

C

人事動態

● 總公司企研處經濟市場組組長由該處投資規劃組范祖懿升任，自元月16日起生效。

● 煉製事業部高雄廠廠長黃正雄、副廠長沈天河調執行長室工作，高雄廠廠長一職由代理廠長陳水波升任，自2月1日起生效。高雄廠副廠長一職由該事業部經營績效室主任李順欽調任；經營績效室主任一職由經營績效室經營分析組經理李文園調任，自元月16日起生效。

● 煉製事業部大林廠廠長由桃園廠副廠長林文宏升任，自2月1日起生效。

● 石化事業部執行長室內控督導由林園石化廠黃建輝調任，自2月1日起生效。

C

徵圖主題：發現中油生態之美

聽 鳥囀鶯啼。。

台灣藍鵲現身，黑冠麻鷺築巢，
鳳頭蒼鷹踞枝頭，白頭翁叢中漫步……

瞧 蟲嬉花間。。

花與蜂蛾繾綣，小灰蝶影翩翩，
赤星椿象頻出沒，還有那樹上蟬蛻……

相信嗎？

在中油各廠礦區，都可發現牠們的身影。

花香鳥語，綠意處處，

物種多樣，生機盎然，

有如一座座生態園地，

既是多年來廠區美化成果，

更是深耕環保的有力證明。

生態之美盡在中油，

等您用心發掘典藏，

自即日起長期徵求，

共同絢彩石訊扉頁！

石訊編輯部97.02.10

Tips.

* 傳統相機

沖洗成3×5或4×6照片，寄至總公司工業關係處出版展覽組黃元生收。

* 數位相機

300萬像素以上，拍攝之畫質清晰jpg圖檔（972541@cpc.com.tw）。

* 圖片說明

每張均需註明拍攝地點、時間及花鳥蟲魚名稱、習性、分佈或活動。



告別2007

白雲朵

聖誕節來臨，代表一年又近尾聲。我總有個夢想，希望以影像方式，收集全台北的聖誕樹，想了幾年，遲遲未完成；眼看，聖誕轉身，新年的腳步緊跟著到來。

泡杯熱紅茶，將白色瓷杯握在手中，感受茶所傳遞的溫度，閉上眼睛，享受著淡淡茶香，再拿起一片巧克力，輕輕的放進嘴裡，不急著咀嚼，讓舌頭靜靜體會這份幸福。我輕聲地告訴自己：「不快樂的，都已經過去，我要帶著最甜的笑容，迎接新的一年。」

親愛的2007年啊！妳帶給我許多人生的新體驗—深深的被傷害，又深刻的體會身邊的人有多愛我；認為自己很失意，卻又適時的找到人生另一條路；因為面對難題而哭泣煩惱，事後發現這是個很棒的歷練。

親愛的2007年，妳讓我了解到人生不同的境界，雖然真實的世界永遠沒有我想像中的簡單，但我已學會如何將自己不平衡的情緒歸零，回復那個真誠開懷的笑顏。因為我知道，當我遇到不平時，愛我的家人及朋友會有多麼傷心難過，這一關，過去了，就是海闊天空，



▲ 雨後的燕子，只需稍稍休息、理理羽毛，便能繼續翱翔於天際。

過不去，將持續自艾自憐，我必須跨過去！這一步，我明白需要一些時間跟勇氣，沉澱後，我做到了，一如自己所期望的，做到了。

整理著舊日記，裡頭描述了一篇篇的喜悅與錐心。

親愛的2007年，給我一次學習愛人的機會。當遇到讓自己願意放棄一切的Mr.

Perfect，當彼此僅僅是吃著冰棒、相偕散步，就足以是一世紀快樂的回憶；當視線已無法從他身影抽離，當彼此總能逗對方開心；當自己已不在意鑽戒的大小及婚禮的排場，而只希望得到一輩子的簡單的幸福；當心裡認定我們是最合適，當對方開了一個令人傷心的玩笑；當對方只當自己是好朋友，當一切不如自己想像，我知道，必須學著放手。

放手，很疼！這情形，就如同長橫了的智齒，未明朗，卻扎扎實實的存在，逃避，就必須不斷忍受那隱約的痛楚；面對，就要接受手術後短期的痛不欲言。我知道，強摘的果實不會甜，感情，又豈能一廂情願，所以，我放逐了心，讓它癒合，讓它翱翔；同時，放下以前的驕傲，珍惜並由衷感謝喜歡自己的人。喜歡一個人的心，永遠都勇敢而脆弱。

謝謝妳，親愛的2007年。讓我關心的人都平平安安，讓我的兄長及摯友在等待多年之後，終於遇到理想的對象，讓我取得通往人生目標的入場券，讓我失意時感受到最真的情誼、無助時有貴人相助。

謝謝妳，獨一無二的2007年，這一年我成長許多。告別後，我會更勇敢，謹記妳所教導的一切，邁進，向前，闊步，昂首，我會更加珍惜擁有的一切，也會加倍的努力。謝謝妳，親愛的2007年。

C



「微笑高棉」深度之旅

圖・文 徐公珮／油品行銷事業部行政室

隨著赤棉政權瓦解，19世紀被法國人從叢林樹海中發掘出來的吳哥遺址，於1992年被聯合國教科文組織（UNESCO）列為全球七大奇景之一，成為世人矚目的旅遊勝地。曾經被世人遺忘的吳哥王朝遺址牽引旅人深度探訪，從遺跡中搜尋古文明帝國的奧祕，更細細品味集宗教與藝術之美大成的古典風華。

約莫經過半年籌劃，大學同學及眷屬一行20人終於在2007年11月一圓柬埔寨旅遊之夢。

「赤色高棉」充滿血腥的過往歷史，隨著一波波旅遊人潮而煙消雲散，儘管柬國70%人民仍處於貧窮線上，但位於暹粒省（Siem Rep）、融匯宗教與藝術之美的吳哥窟（Angkor Wat），美得超乎想像！

遺址融合宗教藝術之美

9世紀盛極一時的吳哥王朝所興建的吳哥城，於消失千年後，19世紀為法國人從叢林樹海中發掘，重見天日。

吳哥窟占地長24公里、寬8公里，共有600

餘座塔堡，精緻的雕刻，充滿神話的故事，各擁特色，其中「女黃宮」享有吳哥「藝術之鑽」美譽，堅硬美麗的粉紅色石頭雕琢出木雕般的作品，雖歷經歲月摧殘，仍未失其巧奪天工、層次分明之美。其他名聞遐邇的景點還有大吳哥（Angkor Thom）、小吳哥（Angkor Wat）、巴肯山日落等，在在令人回味無窮。塔普倫寺更以電影「古墓奇兵」（Tomb Raider）拍攝地而聞名，建於12世紀末，歷經500年荒蕪，巨大樹木盤根錯結在圍牆廟門口，如蓋遮天，蔚為奇觀。旅遊歸來，想找「古墓奇兵」影帶重新觀賞，重溫劇中場景似曾相識之感。

往小吳哥窟途中，巧遇一對新人穿著傳統服飾拍攝結婚照，頓時成為我們的攝影焦

點，大夥蜂擁而上拍照，直到領隊找人才罷歇。此行最大遺憾則是小吳哥窟第三層因整修而無法參觀，不過看著45度仰角的階梯，也暗自慶幸，一路上要爬的階梯可都是又高又窄，還真需要些膽識。

傳統編織技藝再現風華

一如同吳哥建築，柬埔寨傳統的伊卡手染線編織技藝，為高棉文明瑰寶，藉由母傳女一代代傳承，成為人民生活的一部分。然而，數十年內戰幾乎讓此項傳統技藝斷了根。來自日本京都的織品專家 Mr. Kikuo Morimoto深深了解傳統技藝一旦失傳，可能永遠消失，於是成立非官方、非營利組織IKTT，一方面協助傳承柬埔寨絲織技藝，一方面也希望能幫助當地人養家餬口，脫離赤貧。

為了實現「Silk Village」的理想，Mr. Kikuo Morimoto於2000年將工作室由金邊遷至暹粒，聘請幾位精通傳統伊卡編織技藝的老婆婆指導年輕女孩這項絕學，並於暹粒東北23公里處近郊覓一塊地，種桑養蠶，連欖仁樹、木藍樹等萃取天然染料用的植物也自行栽種，不但讓即將失傳的技藝得以再生，還創造許多就業機會。

想起曾前往吳哥窟旅遊的同學之告誡，柬埔寨絲織品幾乎都來自泰國，對老街紀念品攤子上的鮮豔美麗絲巾不免興趣缺缺。不過IKTT的絲織品卻不同，乍看像麻布，不似傳



▲ 途中巧遇著傳統服飾、拍攝結婚照的新人。



▲ 住在水上高腳屋內的洞里薩湖居民，過著貧困的生活。



▲ 湖畔屋頂上有著老鷹標誌的警察局。



▲ 高棉文明瑰寶—伊卡手染絲織。

統絲綢輕柔，但其染料全係天然香蕉葉、樹葉、樹枝等植物、一小縷一小縷黃絲經過一次次綁染後，一線一線織成，獨具柬埔寨風格；因純手工製作，價格不菲，還是買了條披肩及一些紀念手帕，至今愛不釋手。

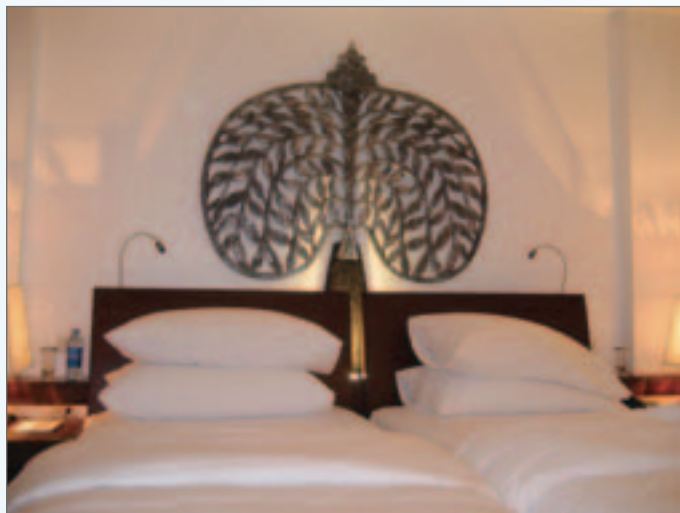
兩個世界令人感慨萬千

洞里薩湖又稱金邊湖，為東南亞最大淡水湖，也是湄公河的天然蓄水池；湖濱平原平坦、廣闊，土地肥沃，河道縱橫，其間多沼澤地，且林地茂密，與湄公河三角洲組成柬埔寨「中部大平原」，交通便捷；漁產豐富，為境內重要農業及稻米產地。

行前，導遊曾囑咐可攜帶家中多餘衣物送

給當地小孩，若非親眼目睹他們衣不蔽體的水上生活，無法想像貧困若此！因為沒錢讀書，他們生下來就註定無法脫離貧困。洞里薩湖居民住的是高腳屋，逐水草而居，因無門牌可隨意遷徙，沿湖邊有教堂、學校，警察局的屋頂上有老鷹標誌。日落後的洞里薩湖籠罩著淡淡哀愁，益發覺得自己是多麼幸福！

值得一提的是，和平飯店（Hotel De La Paix）這家於2005年7月底開幕的法系五星級飯店，位於暹粒市中心，由設計泰國半島酒店與峇里島KIRANA SPA的國際度假飯店園林大師比爾·班斯利（Bill Bensley）精心規劃，融合吳哥古文明意象及法式殖民風



▲ 和平飯店房間內，藝術品隨處可見。



▲ 洞里薩湖水上人家。

情、藝術之美，兼具羅曼蒂克的浪漫。品嚐飯店內的早餐是一大享受，下午茶也很棒，置身其中，細細品味隨處可見的藝術品，哪怕是電梯裡的一盆花，飯店中的美女雕像，都讓這趟旅程充滿驚豔與回憶。

高雅舒適的和平飯店，空氣中儘是茉莉花清香，與飯店外的古文明與窮困潦倒的人民生活形成強烈對比，感慨萬千之餘，更感恩於自己所擁有的何其美好。



▲ 「女黃宮」之地標。

鹽水蜂炮鬧元宵

圖・文 黃金財／煉研所

自古以來，源自宗教信仰的民間節慶活動，反映當時社會習俗及鄉土情懷，源遠流長，元宵時節台南縣鹽水鎮的「炮城之夜」便是一例，遠近馳名。它蘊含了對神靈及祖先的敬畏，寄寓祈福辟邪之意，融入普羅大眾生活，與其潛在內心情感連結，從而深入人心。鹽水蜂炮鬧元宵，璀璨煙火照夜空，宛如一場嘉年華會，不僅小鎮幻化成不夜城，更因深富地方特色，在台灣民俗文化中占有一席之地。

約莫三百年前，明朝永曆15年(西元1661年)，先民隨著國姓爺鄭成功移居台灣西南，部分定居台南鹽水鎮。時瘟疫流行，然醫藥不發達，藥石罔效，人畜死傷無數，引起鎮民極度恐慌，幾番求助無門，轉而祈求武廟祀奉的關聖帝君指點迷津。關聖帝君神威顯赫，於元宵夜命大將「周倉爺」為開路先鋒，繞境大街小巷，而本身則殿後壓境，沿街除災驅邪；神輿出巡降福，沿途燃放爆竹，鼓樂震天，香火繚繞，直到黎明時分。也許冥冥之中自有巧合，猖獗的瘟疫從此匿跡，小鎮恢復生氣，鎮民為感激其德澤，並祈願世代安寧，遂於每年元宵夜燃放鞭炮、煙火，嚇阻瘟神再侵襲，同時感懷關聖帝君保境平安，庇佑眾生，沿襲迄今。



▲ 各式煙火在夜空中閃爍。

走過滄桑，難掩風華

所謂「一府、二鹿、三艋舺、四月津」，其中月津，就是今天的鹽水鎮，明鄭時期為南台灣最古老的聚落之一。由於月津港交通地位重要，舟楫繁忙，市集匯聚，早期暢旺的貿易造就了郊商林立的小鎮繁華；後因當地急水溪改道，八掌溪河道淤塞，月津港成為死港而沒落，歸於沈寂，徒留一頁滄桑。發展至今，蜂炮成為鹽水小鎮的代名詞，蜂炮搭配燦爛奪目的高空煙火，蔚為地方民俗特色，遠近馳名、獨一無二。每逢元宵節，湧入數以萬計的人群，人聲、炮聲，此起彼落，熱鬧非凡，有如嘉年華會，為台灣民俗文化的表徵。

鹽水鎮的蜂炮，其實就是小孩在中秋夜所燃放的沖天炮。先用木條釘成2~5公尺不等的木架（視蜂城大小而定），以鐵絲圈繞如蜂巢，火源置於木架中，最後才將上千萬把的沖天炮插紮牢固；為點綴奇景，蔚成火花氣氛，層層炮隙中還串綁水蓮花、花炮、梨山炮、飛鼠、空中美人等。從前蜂炮的製作有一定的規格與意義，炮城二尺四的寬，代表著一年中的二十四個節氣，三尺六的長代表可以對付人類災厄的三十六天罡，六層則與台灣「拿」同音，一百零八支蜂仔代表水滸傳的一百零八條好漢，在在表現出一種有秩序的宇宙觀。



▲ 尚未裝上蜂炮的炮城。



▲ 煙火瀑布，煞是好看。

愈放愈發，相沿成習

基於根深柢固、相沿成習，鹽水人相信在元宵節以蜂炮酬慶神明最具感應效果，蜂炮愈放愈發愈興旺，因此，鎮上商家都會製作或大或小的蜂炮鬧元宵，也深信放得愈多，來年一定加倍賺回來。元宵節下午，街上商家停止營業，準備當晚的盛會，特別是製作大型蜂炮的商家都將蜂炮置於店中，拉下鐵門，以免提早曝光；也因此，當天下午，鹽水街上除了人來人往的擁擠景象之外，另可見每一商家都不營業，只留一小門進出，而只要站在小門往內窺視，定可見到一紅紙覆蓋的蜂炮架。

鹽水武廟執事人員余聰何表示，通常蜂炮多在元宵前一星期綁上炮城，並以帆布覆蓋，嚴禁煙火；完成登記與安全檢查的人家，會在門口掛上紅燈以資識別。為了遊客安全，目前炮城綁炮方式與往年不盡相同，較具威力的蜂炮多綁在人頸部以上的橫木上，頸部以下的橫木則綁上具有爆炸力和白色亮光的紙炮蜂仔；有些則是兩種交叉綁，炮城上端則綁上五花八門的煙火，在蜂炮即將燃盡時，衝躍上天空產生璀璨亮麗的煙火。小型炮城通常只朝兩方向發射，大型者多製成四向、六向或八向，讓蜂仔四處奔竄，使參觀者無處躲藏，驚險又刺激。

神轎繞境，火花齊飛

元宵節當天，首先由關聖帝君繞巡郊區，



▲ 神轎整裝待發。



▲ 蜂炮萬箭齊發，聲勢懾人。

正午十二點，各角頭廟宇神轎齊聚武廟報到、編號。下午一點整出發，由關帝爺領



▲ 達三層樓高的關帝君炮城。

路，四、五十頂神轎伴著鑼鼓聲，聲勢浩大，一路出巡鎮郊十個里，所到之處，居民焚香膜拜，鞭炮聲齊響，惟此時並不推出蜂炮，直到神轎繞境回來，約下午五點返回武廟重新集合時，在轎伕略事休息後，才開始全副武裝。他們頭戴安全帽、著粗布衣服，戴手套、口罩，耳塞棉花等，準備接受蜂炮的洗禮。傍晚六點一到，廟前廣場聚滿了慕名而來的人群，興奮、好奇的圍觀著被鐵絲網層層包裹的神轎；當關帝廟（武廟）執事



▲ 傳統冲天炮。

人員宣布關帝爺開始繞境，各神轎依編號排列順序，由全副武裝的轎伕抬著，隊伍像蝸牛般緩緩前進，此時，繞境隊伍帶動眾人狂歡的熱鬧場面，無不以既期待又怕受傷害的心情，等待那新鮮又刺激的一刻。

神轎繞境時，會先點燃長串爆竹以驅退人群，再推出蜂炮。當主人焚香敬拜帝君後，即撕下寫有「慶祝文衡聖帝千秋」的紅紙，再迅速將炮城點燃，此時神輿就不停地上下左右搖擺，並衝向蜂炮再後退，連續三進三退答禮之後，轎伕禁不住跳躍起來，一聲「放炮了」，隨著如口哨的聲音，有如群蜂傾巢而出，萬箭齊飛，四處流竄，瞬間，火花銀海，五彩燦爛，鹽水小鎮成了不夜城。因蜂炮射程可達方圓百公尺左右，看熱鬧的民

眾在想看奇觀又要閃躲的情況下，窘態百出，不僅尖叫聲連連，眼前、腳底、身邊、背後，再躲也都躲不過那蜂擁而至的炮火，以及花炮、水蓮炮、火馬的夾襲。據說，做虧心事的人會被蜂炮螫上，事實上，只要好奇，就算躲在門縫內看，也都可能嘗到被蜂炮螫上的滋味。由於鹽水蜂炮的火力愈來愈強，事前宜全副武裝，而紫外線殺傷力甚鉅，不宜長時間注視，以免傷害眼角膜；萬一眼睛受傷，應保持冷靜，輕閉雙眼，趕忙前往鹽水國小臨時附設的急救站就醫。

光耀熠熠，敬天祈福

鹽水人歷代相傳，「炮愈放愈發愈興旺」。彩光與煙火交互輝映下，慶典活動持續到翌日凌晨三點，當最後一座炮城在一陣轟然巨響之後，小鎮終於沉寂下來。雖然蜂炮祭儀只是短暫的一夜，卻也牽繫著鎮民一整年的辛勤、一整年的期望，在放蜂炮的時候，展現最璀璨亮麗的一刻。踩在鋪滿炮屑的柏油路面上，思索著鹽水滄桑史，回味著煙花萬重、光耀熠熠，屬於鹽水人的虔敬與用心，令人頓生感佩之情。

C

致石訊作者的一封信

親愛的作者：

為提升讀者閱讀清晰度，投稿照片（圖檔）規範請參考以下說明；您的配合與協助是石訊進步的動力！

1.傳統相機請沖洗成3*5或4*6照片寄至出版展覽組。

2.數位相機300萬像素以上拍攝畫質清楚之jpg圖檔。

（1）數位電子檔大於300KB、小於600KB請e-mail至出版展覽組；

（2）若大於600KB，請燒成光碟寄至出版展覽組（因公司信箱設限，e-mail寄不進來）。

謹祝

工作愉快！

心想事成！

工關處出版展覽組謹上97.2.10

Tips：

如何分辨數位相片的KB大小呢？

將滑鼠移到圖檔按滑鼠右鍵、選擇內容，就會看到一個視窗，顯現相片的KB大小。

C

象形

彤

你如串起的音符
追隨跳動閃亮的夢想
悠遊翱翔 怦然心動
你如串起的鼓盪
追隨撼動宇宙的未知
悠遊翱翔 浩瀚無涯
你如串起的螢光
追隨舞動眼角的微笑
悠遊翱翔 點燃星空
你如串起的花朵
追隨飛揚飄逸的吐納
悠遊翱翔 暢快翻滾
我在你的世界裡
找到溫暖宇宙的良方
嗨～文字 我的朋友

生命

忘月

沈睡於忘川河中
擱淺在初始之地
穿越紅白菩提
在光亮中輕輕起身
隨著呼吸翻閱生命之書
塵埃無言飛揚
我在一條小徑上環繞
遇見沈思 遇見孤寂和寧靜
遇見微笑 遇見清風和綠意
遇見振盪 遇見潮汐和拍浪
我在時空中學著滑翔
看見 不一樣的無力和陌生
聽見 不一樣的冷暖和索求
跌落荒煙裡失憶
醒來時發現
我已停歇在林蔭中棲息
正啜飲大地湧泉的甘甜
又重拾生命的力量

註：

忘川河：在古老的傳說中，人反復生世輪迴，這一世的終結是下一世的起點。在轉世投胎前，每個人都會在忘川河的奈何橋上，喝下遺忘一切的孟婆湯。

紅白菩提：依藏傳佛教解釋，父親的精血是為白菩提，母親的精血為紅菩提。紅白菩提結合即為胚胎。

俯觀的雲

降D大調

雲 懶洋洋從從容
橫臥天空
斜視地面俯瞰水流
看 飛去又飛還的鳥
看 海深藍淺碧
看 悠悠慢慢橫轉過河彎的船
看 綠芽伸展吐氣
看 合聲波動的蟬鳴
看 楓紅斑斕飛離
看 霜染冰晶湖雪
街角人們相遇交頭
閣樓上花貓豎耳留步
門檻旁垂耳狗兒打盹呼嚕
暗溝底黑鼠穿梭畏縮停走
螞蟻 蟑螂 蜻蜓 蜜蜂 蝴蝶 昆蟲
遊塵 落花 松針 枯枝 窗檯 紅瓦
就在
擺盪模糊虛實中
世界有如標本
凝滯了
時間 也失去了秩序

狂飈

寄蟹

暴雨翻湧
芒草和蒲公英 無力了
抓不住
最後一絲恐慌
就尾隨涕泣的污泥 翻騰流散了
奔浪低吼
蟋蟀和夏蟬 都無力了
發不出
最後聲嘶鳴叫前
就尾隨僵硬的岩礁被吞蝕了
狂風呼嘯
青苔和樹影 也都無力了
虛空了 撕裂了 耗盡了 無助了 晃動了 乾
涸了
撒手
隨著閃電在波濤中浮沉
但 怎會仍被那似烈焰的熾熱給灼傷了

■

記憶陰影

歌

重啟殘缺記憶鏈痕
延續陌生失憶舞台
清晨 我急促趕在
第一滴露水蒸發消散前
擦拭掉
兒時稚嫩無助無措的軌跡
把那屬於夢魘的腳本
重新改寫
在第二幕升起
配樂奏起之前
嘿~ 要記得喲
不論過程有 多麼匆促 多麼艱困
要 跟隨冥想的亮光
要專注聆聽覺察
要 在呼吸和呼吸中
找到間隙
要讓 清朗的笑聲穿越時差
要和 冬夜明亮的星星攜手
微笑
一起重返舞台

路難行

失

我源自極地
為某些盲目夢幻的追求
獨自遠離
璀璨的極光
沁涼的冰山
一路上
無數 無盡 無量 無故 無知地
慷慨將屬於生命的寒氣
揮霍散盡了

行至酷暑烈陽煉獄
被熾熱溶解
頹廢地
終自人間蒸發

戀曲

溯水

遇見 青澀
言詞 迂迴 吞吐 模糊
腳步 進退 遲疑 失序
思緒 輾轉 凌亂 無依
驅趕 青澀氾濫的渴望
迴避 心神振盪
卻又
沉迷 眼波對話
遇見 波瀾
是誰 如此不經心哪
在枯涸的池中
撒落碎石
傷了地心 濺了泥淚
還好那淚滴 是沈重的
還好那淚滴 是不會跳躍的
還好 你站得夠遠
那一身超然潔淨
始終不曾
被泥淚給沾染了
遇見 觸動
沈睡的大提琴
未曾被賦予生命的琴弦
舊了老了 脆弱了
那日
她怯怯執起弓拉動琴弦
為這相遇

為那觸動心弦的音符
悠揚奏出 穿越生命之歌
即使那會是
不完整的無律之音
即使將會是
最終的斷弦之奏
它會是 唯一戀曲

遇見 耽溺
晴空 黎明曙光
夏日的白晝耽溺渾沌的迷夢
彷彿留置在暗夜的符咒裡
紛亂 激情 憂傷 癡狂
寒月冷冷奪去被鎖的靈魂
睡夢中找尋色彩清亮的光
希冀
於所知的快樂中 清醒
遇見 印記
被遺忘鞭笞的 細藤
斷落 狂雨呼嘯中
跌入 無際的荒原
尾隨冬的潮汐 乾枯飄盪
穿越時空的 淚水滴落
在你的頰 我用雙眼迎上它
抹去 層層塵埃
在鏡中 我們停下來凝望彼此
一起仰望星空 朦朧

窺探 累世的渴望和溫柔
你雙頰淚光閃耀 牽動我眼底
一波波 一滴滴

遇見 思念

割捨奇異牽動
停止曖昧獨舞
靜置紛飛思念
收藏無措的心神
輕撫鞭痕暗紅
等待霜白露水沈入
寂靜

深藏

遇見 忘情

垂淚 為了 異鄉那盞熄滅的窗燈
光和熱就此 離散了嗎
交會時剎那的火花
真只剩下抽象冷卻的灰燼
寫下 二三行心事
要 留給誰看

遇見 冷清

朔望潮汐起落消漲間
月光不曾缺席
有時她躲在迷濛的眼界外
溫柔 冷冷地
看著我
失序失落等待 的斜影
如鑽石散落 的光點
呼喚海面璀璨
如金粉遍撒 的星光
回應沙岸折射
我願
等待 那亙古久遠的愛
相信 那無私浩瀚的愛

守候 那滿溢的愛
不會 乾涸消失
隨著潮退

遇見 旋風

低頭吐掉最後一口氣
輕輕飛走
遠離大地 遠離害怕 遠離渴望
飛向迷失的角落
喚回自己
尋找流放 尋找自我 尋找重生
飛向遙不可及的雲捲
越過黑暗
期待領受 期待給予 期待夢想
點燃 愛戀的紅霞
期待 豐盛的夢想
享受旋轉飛翔

遇見 離散

長歎一聲
揮別前世的未了
竟忘了
嚥下最後一口孟婆湯
星月交輝的柔光中
我在這世間
遇見
那曾經溫柔的記憶
那沒完全流逝的波動
那未全然遺忘的擁有
我在時空交錯中
再次揮別
揮別隔世再度相遇的愛
揮別我的百分百
揮別守候的等待
長歎一聲

C

冬

橋楓

島 嶼的四季，在詩人詠嘆聲中，總有如春的身影，和煦而溫暖。說是四季如春吧！那也不過是比較下的形容罷了，仔細些，是仍可分出春夏秋冬的。

這些年的冬季，感覺未若以前寒冷，他們說這叫暖冬，是因地球環境改變而引起的。對人類來說，資源的開發使用，皆只為滿足一時的慾望而已，但卻可能帶來環境的永久變化。影響所及，除生活調整須適應外，也會打亂對季節的感受。因為，如果夏天不熱，冬天不冷，那四季存在的意義，將大打折扣。

小時候，未知是否因無足夠禦寒衣物的緣故，總覺得冬天好冷。有時冷得令人直打哆嗦，好想整天待在暖暖的被窩中。天冷，喜歡微張嘴唇呼氣，或在講話時，看著陣陣熱氣化成縷縷白煙，而後消失，神奇又有趣。由於氣溫低，因此，只要一絲陽光或一點火光，就能讓人感到溫暖無比。還記得那時阿媽還在，她習慣於冷冷的冬日，在小小的烘爐上，升起紅紅炭火，然後在爐子上方搓揉著雙手取暖。熱氣映射身體與兩手，滿足的臉龐上，輕泛著炭火的紅光，那種舒服、暖和，令人難忘。

也還依稀記得，當依偎在阿媽身旁時，她常會笑著說：「阿婿，阿媽以後要吃你的豬腳哦！」。當時一知半解，後來才明白，原來她是在說，我是長孫，娶新娘時（按習俗）要給她豬腳吃。這或許僅是句玩笑話，但望孫成人的心情應已深藏其中。高中時，阿媽離開人世，儘管不捨，只能遺憾。細數過往歲月，每當寒冬來臨，那盆溫熱的爐火，也總會在心底自然升起。

那年，林場初雪已溶，山莊的黑瓦落著如冰的水滴，天空還不時飄著寒雨。兩千

多公尺的山上，溫度理所當然偏低。高處不勝寒吧！我這麼說著，這才叫做冷。大老遠上山，所為何來，若只是踩踩山的頂點，未免可惜。看看昂然挺立的針葉林，感受一下高山草原不一樣的綠，那是另種收穫。天冷，喝口溫熱的酒吧！就這樣，我們便在這冷冷的山上，共飲那季屬於冬的友情。事隔多年，在忙碌的空檔，無端想起那一口口溫潤的酒香，似又回到滿地風霜的林場山徑。今冬，山上未知是否寒冷依舊？那曾經凝結的笑聲可已散去？不再朝夕相處的友人們，何時才能把酒！

南方，究竟還是晴暖了些，甚少綿綿冬雨。偶有下雨，也只是短暫而已。冬日的雨，沒有夏季來得急切而豐沛，甚且感覺黏膩，不夠乾脆，但也算是彌足珍貴了。前些日子，難得下了場雨，蒙塵已久的植物在獲致滋潤與洗禮後，顯得份外清新。望著窗外，雨水正澆灌著盛開的羊蹄甲，粉紅花蕊，出落得新鮮有致。此時，遠處飛來兩對五色鳥，停在羊蹄甲樹上，開始啄食花朵。羽毛沾濕，上下跳躍，不時抖動身上水珠的鳥兒，自在地在雨中飽餐著秀色。疼惜花碎嗎？美麗的五色鳥呢？不覓蟲兒，偏啄紅花，想必是雨天覓食不易，而非不懂憐香。冬日的雨，冬日的花，冬日的五色鳥，冬日的我，共處一個靜謐角落，也共繪一幅簡單構圖。

冬已過半，氣象報告卻還說會有冷氣團南下，溫度將大幅降低。感覺這一季的冬，好長。而人們總喜歡說，冬來了春就不遠了，似乎在期待著春暖花開的到來。可是，春來了不也意味夏亦不遠嗎？四季就是如此輪替，任何期待與自我安慰，終究還是要回歸現實。但，如你問我，我仍然會說「冬請留步」，因為春天過後不久，朋友就要離開。雖須面對，難得結緣，總有不捨！

春夏秋冬，陰晴風雨，一切是那麼自然地發生。人生的悲歡聚散，或也無法強求。四季更迭，各有自己的色彩表徵。島嶼南方的我，卻只能以簡單紙筆，記下每個屬於季節的故事。今年冬天亦不例外。

C

徵文主題：生命中的一本書

「山光照檻水繞廊，舞雩歸詠春風香。

好鳥枝頭亦朋友，落花水面皆文章。

蹉跎莫遣韶光老，人生唯有讀書好。

讀書之樂樂何如，綠滿窗前草不除。」

還記得這首詩嗎？

這是元代翁森「四時讀書樂」對春閱的詠懷，

讀書之景，隨四時而不同，讀書之樂，卻低漾在心中。

記不得有多久不復如此情懷了，

總是因案牘而勞形，

為大小瑣事而傷神，

日復一日的忙碌，

單純的讀書樂趣已不再，

每週與書店約會的習慣也被打破。

上個微雨紛飛的週末，

難得的閒情逸致，

伴著雨聲與曼巴咖啡香，

重溫張愛玲的「惘然記」，

似乎又回到夜闌靜讀的大學時代；

想起高中時期最愛看翻譯小說，
國中時跟著健教老師迷戀三毛，
小五班上祕密傳閱著瓊瑤小說，
那時，最令人開心的禮物，
便是爸爸買回來的書本文具了！……

隨著歲月流轉，
不同階段的喜閱故事，彷彿倒帶一般，歷歷如在眼前。
一本書，牽引著一段生命情懷，
書中的某句話，是那麼遙遠卻又深刻，至今記憶猶新。
一本書，改變了當下生命情境，
有如一位老友，是那麼陌生卻又靠近，意會何須言傳。

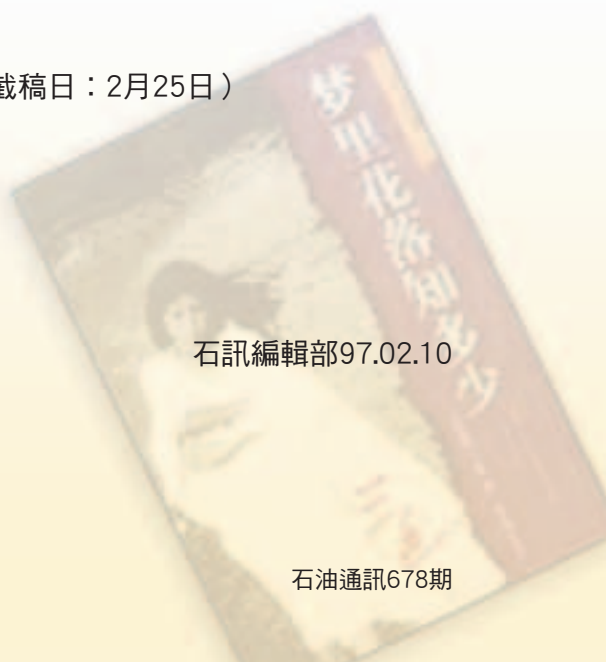
與書的情緣難了，再回首交誼依舊，
擁書的人不寂寞，有感而發且抒懷。
來自主編的邀約，
e網情深為哪樁？暮春三月集成輯……（最後截稿日：2月25日）

009237@cpc.com.tw

202720@cpc.com.tw

207055@cpc.com.tw

石訊編輯部97.02.10



各地鱗爪

<台北地區>

督導小組實地查證

肯定全面品管績效

【台北訊】在國營會王景麟視導帶領下，經濟部國營會全面品管督導專案小組委員張文貴、陳文魁、蔡祥智一行，於去（96）年12月28日前往總公司實地查證96年度全面品管施行情形，



由林茂文副總經理擔任主席、企研處陳綠蔚處長接待。一行首先聽取企研處林珂如副處長「全面品管推行概況」簡報，隨後進行資料審查及訪談；綜合座談時，由查證小組講評及提問，各單位、處室主管即席答詢，本公司推行全面品管績效良好，獲委員一致肯定。（譚鑑誠）

勞工教育講座

古典音樂入門

【台北訊】由工關處主辦之「古典音樂入門」勞教講座於去（96）年12月26日假中油大樓513會議室舉行，邀請東吳大學音樂系葉芳妃講師主講。葉講師導聆鋼琴大師陳瑞斌演奏會曲目並解說每一曲目內容，如胡桃鉗芭蕾舞組曲中的阿拉伯舞，柴可夫斯基以低音的反覆伴奏象徵駱駝商隊在沙漠行走的印象音樂，予人深刻印象。聆聽葉講師一席解說，同仁咸感對古典音樂有了較深入瞭解，期許於音樂會登場時更能心領神會其精髓及意境。（譚鑑誠）



年終檢討策勵來茲

油人齊心再創高峰

【台北訊】潤滑油事業部「96年度年終檢討會暨97年度勞教活動」於1月19、20日假總公司國光會議廳舉行，計有100餘人參加，邀請朱少華副總經理蒞臨指導。首日議程安排96年度經營績效檢討及97年度經營目標宣示，並由台灣石油工會第三分會林燦卿常務理事報告工會業務，以及董事長室吳逸倫管理師進行民營化之說明。會中，由朱副總經理頒贈特殊貢獻個人獎、5S績優獎及工安績優獎，閻澄執行長頒獎表揚



96年度事業部績優人員。閻執行長十分肯定同仁表現，並宣示97年度重點工作，期許凝聚共識，齊心朝目標打拼，再創事業新高峰。大會並安排以97年度經營目標、行動方案為題，進行有獎徵答活動，同仁卯足全力搶答，會場氣氛融洽；翌日，參加勞教活動規劃之淡水小鎮一遊，期盼身心健康，共創未來。（楊韻菱）

<桃竹苗地區>

外包人力報到

職前訓練開講

【桃園訊】為彌補行政人力之不足，桃園廠進用外包人力，由行政組主辦之「外包人員職前訓練」於去（96）年12月24日假行政大樓第一會議室舉行；邀請事務課廖煥明課長、承商裕潔公司工安督導王乃良課長介紹工作環境、講述職場工安規定及管理辦法，資訊組謝新忠經理宣導資訊安全，期能協助彼等熟知廠規，發揮推展業務之功能。（蘇玄美）



溫室氣體管理優異

桃廠獲經濟部表揚

【桃園訊】經濟部於去（96）年12月28日假該部大禮堂舉辦「能源產業溫室氣體管理成果發表暨自願減量宣示儀式暨表揚」，本公司陳總經理親自率隊參與；桃園廠則以95年參加溫室氣體盤查作業取得ISO 14064-1認證，96年參加溫室氣體自願減量計畫，取得全國僅有四家廠商獲得之ISO 14064-2驗證，績效優異，榮獲表揚，由林文宏副廠長率領同仁與會，自陳瑞隆部長手中接受由英國BSI公司驗證通過之減量計畫證書，致力環境保護、提升公司形象之用心頗受肯定。（蘇玄美）

民營化員工溝通

氣氛熱烈頻交流

【桃園訊】總公司工關處黃華隆專案、經設會吳中鼎委員於去（96）年12月28日假桃園廠行政大樓第一會議室進行「民營化員工溝通會」，計20餘人參加。會中，由黃專案報告「民營化之發展及進度」，吳委員並針對本公司中長期經



營發展計畫、近10年因應油市自由化的努力及追求永續發展之成果詳作說明。台灣石油工會第六分會林國興常務理事及幹部到場關切，煉製組陳建利經理對油品市場競爭之提問均獲回應，溝通會在雙方熱烈討論中圓滿結束。（蘇玄美）

執行長鄭重呼籲

工安有心就有力

【桃園訊】桃園廠擴大安環會報於1月2日假儲訓教室舉行，由王中平廠長主持，煉製事業部吳文騰執行長列席指導，計有各工場及相關行政主管50餘人參加。會中，吳執行長除肯定桃園廠96年溫室氣體減量成效外，針對南部工安事故之發生，亦鄭重呼籲主管、轄區及安環同仁嚴格要求包商水準，加強清查老舊工場設備，汰舊換新，並以「居安思危、戒慎恐懼、有心就有力」勉勵大家共同努力。（蘇玄美）



南一中校友參訪行 肯定中油至大貢獻

【桃園訊】在傑出校友陳總經理帶領下，台南一中校友會40餘人於1月14日參訪桃園廠，由曹明副總經理及王中平廠長接待；一行先至行政大樓觀賞多媒體簡報並交換意見後，隨即前往現場實地參觀，彼等為各行各業翹楚，所提問題別具意義，曹副總經理及王廠長分別應答，氣氛融洽。一趟參訪行，該校友會對本公司在國家經濟及石化工業上之貢獻大為肯定。（蘇玄美）



中油人熱心公益 寒冬中義勇捐血

【桃園訊】為發揚同仁義勇精神，桃園廠行政組「愛心助人捐血活動」於1月15日假行政大樓前廣場舉行，計有120位同仁慷慨挽袖；其中25位身強體健男性夥伴各捐500西西熱血，總計捐出3萬西西血液。時值血荒之際，新竹捐血中心對本公司熱心公益至表敬佩，特頒贈獎狀以誌感念。（蘇玄美）



謝次長視察工安 安全為管理之本

【桃園訊】經濟部謝發達次長及國營會許瑞峯副主委一行5人，於1月16日前往桃園廠視察工安業務，由陳總經理接待，計有20餘位主管參加。會中，由安環處王明民處長及桃園廠王中平廠長簡報業務，謝次長針對近年工安事件發生頻率、原因檢討、改善辦理情形及加強工安、防止事故發生之具體改善對策，特別指示應以研發精神發掘工安問題，將員工平日工安之功過，納入



升遷評核要素，廠商招標應含發生工安事件成本，並以「做好工安才是公司管理的保證」期勉大家；午後前往沙崙視察儲運設施，結束一天行程。（蘇玄美）

元智師生訪問行 驗證所學印象深

【桃園訊】在元智大學化學工程與材料學系系主任吳和生博士帶領下，師生一行120人於1月18日前往桃園廠參訪，由林文宏副廠長致歡迎詞。參訪人員於行政大樓禮堂觀賞簡報後，隨即由工關人員陪同現場導覽；這批莘莘學子首度近距離接觸煉油廠，好奇地與課堂所學做比對，紛紛提出問題，出身工場的李詩榮課長即時答覆，雙方互動熱烈，讓師生留下深刻印象。（蘇玄美）

申請TOSHMS驗證 桃廠辦理內部稽核

【桃園訊】為因應台灣職業安全衛生管理系統TOSHMS驗證，桃園廠內部稽核訓練於1月3日



假行政大樓簡報室舉行，邀請工研院安衛中心李廉雄經理講授相關法規條文；為積極著手推動認證，自1月10日起連續5日辦理內部稽核，結束會議於1月14日假大禮堂舉行，由王中平廠長主持，計有各部門經理、工場長及稽查員40餘人參加。會中，除由各組報告內部稽核成果外，王廠長並責成各主管於期限前改善處置，期能順利通過評鑑。（蘇玄美）

婦女會慈善慰問 寒冬送暖見溫情

【苗栗訊】採採事業部為關懷育幼院、老人安養及弱勢團體之生活及學習情形，在行政室胡玉蓮、劉智棕及婦女會總幹事鍾桂芳副主任陪同下，呂明達執行長夫人邱麗華女士、黃錦福副執行長夫人羅麗華女士等一行，於1月23日前往苗栗新苗智能發展中心、幼安教養院、海青老人養護中心、華嚴啟能中心、廣愛教養院、家扶基金會苗栗分事務所、肢體傷殘自強協會等單位慰問，向院童、老人及殘障團體賀年並致贈慰問金。呂執行長夫人一行於聽取各該團體主持人簡報兒童教育、老人安養生活情形後，對其致力弱勢族群之安置及教養所展現的愛心熱忱，表示由衷感佩，油人寒冬送暖，溫馨處處。（蔡火生）

發揮研究專長 尋找潛能礦區

【苗栗訊】在吳逸倫秘書陪同下，潘董事長於去（96）年12月21日前往採採研究所視察，與主管面對面談話，除肯定同仁的努力並深自期許



探勘業務發展；強調探研所具有優秀探勘人才及設備，應發揮研究專長，積極尋找具有潛能之礦區，期能早日發現具有經濟價值之油氣田，為公司創造利潤，為國家增加自產能源。隨後在林國一所長帶領下，參觀成果展示館，由專人一解說展示內容，潘董事長對研究同仁堅守崗位，努力不懈，留下深刻印象。（王蘭質）

探採成果發表 獲總經理肯定

【苗栗訊】探研所「96年度探採類研究成果發表會」於去（96）年12月26日假公弢樓四樓會議室舉行，由孔祥雲副總經理主持，陳總經理及董、監事列席指導，計有總經理室鍾清榮督導、董秘書、企研處相關業務主管、台灣石油工會第四分會劉名周常務理事及探採事業部同仁120餘人參加。會中，孔副總經理除感謝與會貴賓撥冗參加外，更冀望各方不吝指導，共同為公司的未來打拚；陳總經理亦肯定研究人員對其成果所展現的自信以及在研究工作上所付出的心血，主持人的期勉為發表會劃下圓滿句點。（王蘭質）



<台中地區>

環保專員實地查核 對策因應減輕破壞

【台中訊】環保署陳鼎序專員等一行三人於1月16日赴液工處視察，假大潭隔離站會議室查核「大潭登陸段穿越藻礁減輕破壞因應對策」，由余宏嘉、傅登雄副處長、總公司安環處葉佳昭組長及施工單位同仁陪同；一行除聽取管線所李文鐸所長簡報相關業務執行情形外，並提供改進意見。（林曉鶯）

<嘉南地區>

研究專題評議

列入績效考評

【嘉義訊】煉研所96年度研究專題年終評議會分別於去（96）年12月27、28日假各研究大樓舉行，由各研究組（製程、產品組及環生、技服組）組長擔任主持人，針對研究專題成果分別報告及討論。會中，邀請研究專題委託單位相關人員擔任評議委員，評議成績將列入研究績效考評依據，所提意見亦將作為工作改善的重點參考。

（翁美貞）

熱心社會公益

提升公司形象

【嘉義訊】一本追求永續經營及善盡企業社會責任之理念，煉研所積極參與鄉里學術、藝文活動及社區建設，以提升公司形象。嘉義市政府有感於煉研所贊助「國際管樂節」不遺餘力，特於去（96）年12月31日假中信大飯店舉辦感恩晚會，由沈宏俊所長代表接受黃敏惠市長頒贈感謝狀，大大肯定本公司長期以來熱心社會公益之作為。（翁美貞）



煉製類成果發表會

強調替代能源研發

【嘉義訊】96年度研究計畫煉製類成果發表會於1月4日假煉研所中山樓103會議室舉行，由孔祥雲副總經理主持；潘董事長及陳總經理率董事會林正雄、林江珍、沈榮津、鄭安雄、孫志偉及曹道全等8位董事蒞臨指導；計有總經理室、檢核室、董秘室同仁及煉製事業部吳文騰執行長、沈宏俊所長、李政誠、何永盛副所長、企劃、研究組組長及研發業務相關同仁與會。在兩位主持人致詞、沈所長綜合簡報後，10大項研究專題成果發表隨即展開；其中，桃園廠研究專題由煉製事業部劉榮宗博士代表報告，其餘9大項屬煉研所研究專題，分別由各組長報告。綜合討論時間，潘董事長除肯定研究成果豐碩、效益明確外，並強調研發替代能源乃公司永續經營之根基，必須持續加強；陳總經理則期許著重技術開發及引進，待技術成熟後應盡量轉移操作現場應用；至於三位勞工董事分別強調研發及出國預算宜控管嚴謹，委託研究需審慎選擇適當對象。孔副總經理最後總結時，責成各單位應就董事所提相關意見以書面答覆及參辦，並期許加強行銷新專利製程，以強化研發效益。（翁美貞）

迎鼠年策勵未來

元旦升旗氣象新

【嘉義訊】新年新氣象，嘉義地區各單位升旗典禮於1月2日假煉研所中山樓前廣場舉行，由沈宏俊所長主持，計有100餘人參加；溶劑化學品事業部劉潤渝執行長、潤滑油事業部閻澄執行長、人事處訓練所呂立仁主任、保全處鄭榮林經



理及台灣石油工會第三分會林燦卿常務理事分別致詞並祝賀新春愉快。沈所長除感謝煉研所同仁一年來的努力，並宣示2008年研發工作重點，檢討過去、策勵未來，迎接戊子鼠年到來。（翁美貞）

新春荷花攝影展

杜大師功力了得

【嘉義訊】素有攝影大師之稱的煉研所行政組事務課杜松輝先生趕在2月底退休前夕，舉辦荷花攝影展，自元旦至2月底假中山樓大廳及走廊



展出歷年所拍攝荷花照片，為期2個月，供同仁觀賞。每當進出走廊大廳，同仁目光總被那一幅幅千嬌百媚的荷花所吸引，一時之間，恍若置身藝文長廊，大師功力大受激賞。（翁美貞）

煉製技術服務

大林績效提升

【嘉義訊】在煉研所沈宏俊所長帶領下，李政誠副所長及製程、技服、產品、環生、企劃組組長以及相關研究員一行，於1月15日前往大林煉油廠報告一年來技術服務執行成果，並針對臨時委託工作進行討論。大林廠對製程改善、分析技術應用於汽油摻配、廢水處理及污染改善等服務成果深表肯定，期望煉研所繼續提供技術服務，以提升績效。（翁美貞）

探研小組查核

肯定工安成效

【嘉義訊】在安環處胡經武副處長帶領下，探研小組委員經設會胡興台、安環處鄭嘉通一行於



1月21日前往溶劑化學品事業部工安查核；以作業安全、工安分級查核、承攬商管理、設備及環境安全、人員資格及訓練、自動檢查、5S、緊急應變計畫及演練、複查總公司工安查核之改善情形等各項書面資料及紀錄外，並赴現場實地查核。檢討會中，探研小組十分肯定事業部致力工安的成效，對委員所提優點將續予保持，建議事項則由相關部門限期改善。(彭淑賢)

召開擴大團隊會議

再接再厲續創佳績

【嘉義訊】溶劑化學品事業部「96年度12月份擴大團隊會議」於1月4日假行政大樓401會議室舉行，由劉潤渝執行長主持，計有30餘人參加。會中，劉執行長指出2007年在同仁同心協力下，均達成目標，期許2008年發揮團隊精神，再接再厲，續創佳績；另為照護同仁，擬成立婚喪喜慶服務小組，請吉廷邦副執行長召集相關人員訂定辦法。會議在各組經理報告工作計畫後圓滿結束。(彭淑賢)

督導安環業務

審慎實地查核

【嘉義訊】在安環處王明民處長帶領下，煉製事業部徐台瑛主任、探採事業部邱創泉主任、天然氣事業部林賜主任、油銷事業部洪俊銘組長、石化事業部鄭宏仁課長及台灣石油工會傅左籐勞工委員等工安查核小組一行，於1月23日前往溶劑化學品事業部進行「96年度工安環保績效考評實地查證」，假行政大樓401會議室審閱各項



書面資料及紀錄，除與經辦人員釐清疑問外，並赴現場實地查核。查核後召開檢討會，對查核小組所提優點將續予保持，改善事項則由相關部門限期完成。(彭淑賢)

安環績優評鑑

環境安全為先

【嘉義訊】為提升同仁對工安環保及環境整潔之重視，潤滑油事業部「96年度安環績優單位評鑑活動」於去(96)年12月展開，依據96年度平日工安查核結果，於1月10日經執行長核定後成績出爐：榮獲5S績優單位為北區成品倉庫、生產管制部分、安環品保部分；榮獲工安績優單位為滑脂工場、南區成品倉庫、中區(烏日)倉庫。藉此活動讓同仁時刻注意各轄區之安全、衛生，以增進個人工作安全的體悟及對承攬商的關懷，共同建立安全、舒適有效率之工作空間。

(楊馥菱)

勞工安全會議 工作紀律至上

【嘉義訊】潤滑油事業部「96年度第四次勞工安全衛生委員會」於1月4日假生安組會議室舉行，由閻澄執行長主持，台灣石油工會第三分會林燦卿常務理事列席指導，計有20餘人參加。會中，安排工安衛生業務報告及追蹤上次會議決議執行情形，閻執行長指示，主管平時要多關心部屬，部屬則應堅守工作崗位，重視個人工作紀律，並遵守工安查核、ISO品管系統及落實作業標準，以確保勞工安全。（楊馥菱）

新人工安講習 提升安全意識

【嘉義訊】為使新進同仁瞭解工安規則，潤滑油事業部「新進人員工安講習」於1月21日假生安組會議室舉行，計有9人參加。會中，由顏朝木專員主講工安相關規定，侯檜明工場長講解MSDS及危害通識，俞琳副理解說工地安全及進行綜合討論，期透過講習，提升新進伙伴安全意識，加速融入潤滑油大家庭。（楊馥菱）

〈高屏地區〉

有朋自遠方來 交流煉製專業

【高雄訊】查德石油部及國營石油公司總經理Ahmat Khazali Acyl一行四人在OPIC非洲公司查



德分公司經理游銘銳、探勘主管蘇尚文陪同下，於1月20日前往煉製事業部高雄廠參訪，由吳文騰執行長接待簡報。雙方除就石油煉製流程熱烈討論，並交換意見，隨後安排一行參觀廠區，彼等對本公司煉製系統之完善留下深刻印象。（吳文局）

退休人員自強活動 原民文化體驗之旅

【高雄訊】為提倡退休人員休閒活動，煉製事業部暨高雄廠退休人員自強活動於去（96）年



12月25日至97年1月16日分13梯次舉行，前往屏東縣瑪家鄉台灣原住民文化園區。遠離都市塵囂，來到蜿蜒山路，滿眼青翠，感受山野氣息，令人神清氣爽。到達目的地，首先映入眼簾的是黑色板岩建築，展現原住民文化特色；大夥搭乘接駁車，一路經彩虹吊橋、瑪麓灣區、娜麓灣區、富谷灣區，來到娜魯灣歌舞表演場地，觀賞原住民精彩演出，並享受山地風味美食；一趟原住民文化體驗之旅在迎賓禮炮表演節目後劃下圓滿句點。（吳文局）

實地查核作業登場

落實內部控制制度

【高雄訊】在總公司檢核室李啟明檢核帶領下，檢核人員一行於1月21至25日前往潤滑油事業部、嘉義生安組及各區倉庫進行「97年上半年實地查核」。首日召開起始會議，簡述檢核項目，旋即針對事業部各項作業內容逐項查核；最後在總檢討會議中，由林勝比總檢核說明查核結果，咸信透過定期查核，將確保內部控制得以持續有效實施。（楊馥菱）

宣導安衛

預防職災

【大林訊】為加強各級主管人員對工安法規之瞭解，大林廠「主管人員安全衛生訓練宣導會」於去（96）年12月21日假電化教室舉行，由何應昌副廠長主持，邀請高雄市勞檢所何明信技正、蔡振華檢查員、長榮大學鄭西昌教授主講。會中，針對現場主管務必熟悉之法令規章，深入

淺出詮釋並佐以實例，以避免明知而不預防，發生職災後悔莫及，與會主管咸感受益良多。（梁順治）

石化落實環境安全

通過TOSHMS驗證

【林園訊】行政院勞委會於去（96）年12月底發布「臺灣職業安全衛生管理系統」（簡稱TOSHMS），1月9日修訂「勞工安全衛生組織管理及自動檢查辦法」部分條文，其中要求勞工人數在300人以上、具顯著風險之第一類事業者，須於1年內建立職業安全衛生管理系統，期望透過規劃、實施、檢查及改進，實現安全衛生管理目標。石化事業部基於深耕安衛管理之文化、落實環境安全之理念，除積極導入「臺灣職業安全衛生管理系統」規範，爭取系統驗證外，黃登祥執行長並於經營會議中加強宣導，系統管理代表黃建輝開辦訓練班、編印講義，對同仁展開系統導入說明及執行要求。黃執行長並邀英國標準協會台灣分公司BSI來廠驗證，於1月15、16日由主導評審員蕭富宏及林信作、吳修閏評審員，針



對安衛管理系統的建置、執行，展開稽核作業。於總結會議時，評審員一致認為石化事業部在規劃、執行、內部稽核及自我改善方面十分落實，主管對其轄內安全作業程序亦深入熟悉，建議行政院勞委會准予驗證通過，使石化事業部成為勞委會頒行該系統後第一個申請驗證的300人以上大型企業，足為表率。（劉慎山）

興建新的兒童之家，以建立良好的成長環境及活動空間，您溫暖的手，將是孩子們心中的太陽。

（王靜嫻）



婦女會獻愛心

寒冬中見溫情

【林園訊】在石化事業部婦女會黃來枝主任委員及呂凱玲委員帶領下，一行12人於1月19日前往「高雄縣永安兒童之家」慰問，由黃主委代表捐贈同仁善心捐款7萬餘元及舊衣物，為一群被遺忘而躲在角落裡的孩子們帶來溫暖。「永安兒童之家」創辦人陳廖梅芳女士十分感謝婦女會慷慨解囊，及時伸出援手，讓院童們感受愛心關懷，也讓這些無助、徬徨的孩子們有個溫暖及學習的家園。「永安兒童之家」係為照顧孤苦無依、家庭變故及兒童保護個案之學童而設立，目前院童30餘位；在捉襟見肘的情況下，仍決定



日誌

(97年元月份)

2日

本月汽柴油、漁船油、國內燃料油價格不予調整。

本公司自3月1日起全面停止發售油票。

8日

大林廠煉二組第一重油脫硫工場因P-2010B出口1/2吋PSH-909短管振動大斷裂，熱油噴出，工場停產92小時。

14日

注儲工程處臥式分離器等12座高壓氣體特定設備經台灣省鍋爐協會檢查合格。

16日

經濟部謝發達次長前往桃園廠視察工安業務。

17日

台灣職業安全衛生管理系統TOSHMS外稽驗證，桃園廠順利通過評鑑。

21日

注儲工程處「OHSAS18001（2007版）/TOSHMS」獲英國標準協會(BSI)驗證通過。

31日

截至本月底止，本公司自營汽車加油站648站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站），營業主體為本公司之合作站19站，合計667站，漁船加油站35站。■



漫遊花海

攝影：林忠信／溶劑化學品事業部



下期標題：（ ） 攝影作者請與本刊聯絡

「圖標達人」揭曉了！

第677期石訊封底裡圖片一張由讀者下標題，截至97.01.30為止，計收到e-mail 11封；內含13則標題，其中有雷同者，依先後序，優選標題前2名；編輯部並於97年2月29日前分別寄贈「圖標達人」精美禮品一份。本區讀者投稿踴躍，為求公平，每位以提供2則圖標為限；投稿時間一律以石訊PDF電子版掛網（每月15日為準，遇假日提前）為開始，特此說明。

1. 漫遊花海（嚴冰華／總公司保全處）
2. 繽紛大地（翁朝章／油品行銷事業部工務室）

「圖標達人」專區與你搏感情，靈光乍現時，快快e過來！573825@cpc.com.tw

石訊編輯部謹啟97.02. 12



國際品質，不動如山

配合國際公約，提供國際級的油品服務



中油60・台灣踏實



中油為大家加油，請大家為台灣加油